

# ḤUQÚQU'LLÁH – GUDS RETT

Sitatsamling med utdrag fra Bahá'u'lláhs og  
'Abdu'l-Bahás skrifter og fra brev skrevet  
av eller på vegne av Shoghi Effendi og  
Det Universelle Rettferdighetens Hus

ORDNET OVERSIKT OVER LOVEN OM  
ḤUQÚQU'LLÁH

**Bahá'í**  
FORLAG

# HUQÚQU'LLÁH – GUDS RETT

Engelsk utgave:

## **Huqúqu'lláh – The Right of God**

A Compilation of Extracts from the Writings of Bahá'u'lláh and 'Abdu'l-Bahá and from Letters Written by and on Behalf of Shoghi Effendi and the Universal House of Justice April 2007 and amended August 2009

## **A Codification of the Law of Huqúqu'lláh**

Prepared by the Research Department of the Bahá'í World Centre in 1987, and revised in 2007, at the request of the Universal House of Justice

© Bahá'í Forlag, 2010

Omslagsdesign: Kragh Designing

ISBN 978-82-90224-32-0 (trykt)

ISBN 978-82-90159-97-4 (PDF)

[www.bahai.no](http://www.bahai.no)

BAHÁ'Í FORLAG

# INNHold

	side
<b>Ḥuqúqu'lláh – Guds Rett</b>	
1. Grunnlaget for loven om Ḥuqúqu'lláh, 1 - 31	7
2. Anvendelsen av loven om Ḥuqúqu'lláh, 32 - 80	27
3. Funksjoner tillagt tillitsmennene for Ḥuqúqu'lláh og de åndelige råd, 81 -103	57
4. Utbetaling av Ḥuqúqu'lláh-midler, 104 - 112	71
<b>Ordnet oversikt over loven om Ḥuqúqu'lláh</b>	
I. Innledning	81
II. En gave skjenket av Gud	83
III. Beregning av Ḥuqúqu'lláh	84
IV. Ḥuqúqu'lláh-lovens ikrafttreden	89
V. Betaling av Ḥuqúqu'lláh	89
VI. Forvaltning av Ḥuqúqu'lláh	90
<b>Indeks</b>	93



# ḤUQÚQU'LLÁH

## GUDS RETT

Sitatsamling med utdrag fra Bahá'u'lláhs  
og 'Abdu'l-Bahás skrifter og fra brev  
skrevet av eller på vegne av Shoghi Effendi  
og Det Universelle Rettferdighetens Hus

Utarbeidet av Forskningsavdelingen ved  
Det Universelle Rettferdighetens Hus

April 2007

Endret august 2009



# 1. GRUNNLAGET FOR LOVEN OM HUQÚQU'LLÁH

## Utdrag fra Bahá'u'lláhs skrifter <sup>1</sup>

1

Opphøyet være du, o hele skapningens Herre, den som alle ting må vende seg til. Med min indre og min ytre tunge avlegger jeg vitnesbyrd om at du har manifestert og åpenbart deg, sendt ned dine tegn og gjort dine vitnesbyrd kjent. Jeg bevitner din uavhengighet av noe annet enn deg selv og din hellighet over alle jordiske ting. Jeg ber deg ved din Saks altoverskyggende herlighet og ditt Ords ypperste kraft om å gi styrke til den som ønsker å gi det som du har foreskrevet ham i din Bok og å følge det som vil spre duften av ditt bifall. Sannelig, du er den overmåte mektige, den overmåte nådige, den overmåte tilgivende, den overmåte gavmilde.

2

Din plan om å besøke det velsignede Hus er antagelig og velbehagelig i denne forurettedes øyne ...

Si: O folk, den første plikt er å anerkjenne den ene sanne Gud – lovpriset være hans herlighet. Den annen er å vise standhaftighet i hans Sak, og etter disse er det ens

---

1. Alle avsnittene fra Bahá'u'lláhs eller 'Abdu'l-Bahás skrifter i denne samlingen er utdrag fra tavler oversatt [til engelsk] fra persisk eller arabisk originaltekst, om ikke annet er nevnt.

plikt å rense sin rikdom og jordiske eiendom i henhold til det som er foreskrevet av Gud. Derfor sømmer det seg for deg å innfri din forpliktelse til Guds Rett først og deretter styre dine skritt mot hans velsignede Hus. Dette er du blitt gjort oppmerksom på som en gunstbevisning.

3

Når en person erverver ett hundre mithqáler gull, tilhører nitten mithqáler av dem Gud og skal gis til ham, formeren av jord og himmel. Ta dere i akt, o folk, at dere ikke berøver dere selv så stor en gave. Dette har vi gitt dere befaling om, skjønt vi meget vel kan unnvære dere og alle som er i himlene og på jord; i dette ligger visdom og goder som er hinsides hva alle kan fatte utenom Gud, den allvitende, den allkunnige. Si: Ved dette middel har han ønsket å rense deres eiendom og gjøre dere i stand til å nærme dere slike stader som ingen kan fatte, uten dem som Gud har villet. Han er i sannhet den godgjørende, den nådige, den gavmilde. O folk! Vær ikke troløse i deres omgang med Guds Rett, og tillat dere heller ikke å råde fritt over den uten tillatelse fra ham. Således er hans bud fastsatt i de hellige tavler og i denne opphøyede Bok. Den som opptrer troløst overfor Gud, vil i rettferdighet selv møte troløshet; men den som handler etter Guds befaling, skal motta en velsignelse fra sin Herres gavmildhets himmel, han den nådige, giveren, den rundhåndede, den gamle av dager. Han har sannelig ønsket for dere det som dere ennå ikke kjenner til, men som skal bli kjent for dere når deres sjeler stiger mot himmelen etter dette flyktige liv og deres jordiske gleders glitterstas blir foldet sammen. Således formaner dere av ham som har den bevoktede tavle i sin besittelse.

(Kitáb-i-Aqdas, paragraf 97)



4

Intet som finnes i tilværelsens verden, har noensinne vært eller vil noensinne være verdt å nevne. Dersom imidlertid et menneske nådigst skulle få den gunst å ofre en tiøre – ja, endog mindre – på Guds sti, så ville dette i hans øyne stå over og være å foretrekke fremfor alle jordens skatter. Det er av denne grunn at den ene sanne Gud – opphøyet være hans herlighet – i alle sine himmelske skrifter har prist dem som overholder hans forskrifter og gir av sin rikdom for hans skyld. Bønnfall Gud om å sette enhver i stand til å utføre plikten til Һuқúq, siden fremgangen for og utviklingen av Guds Sak avhenger av materielle midler. Dersom hans trofaste tjenere kunne forstå hvor fortjenstfulle veldedige gjerninger er i disse dager, ville de alle reise seg for å gjøre det som er passende og sømmelig. I hans hånd er kilden til myndighet, og han forordner som han vil. Han er den høyeste hersker, den gavmilde, den rettsindige, åpenbareren, den allvise.

5

I en rekke år ble Һuқúq ikke tatt imot ... Imidlertid har vi i de senere år, i betraktning av tidens behov, tatt imot betalingen av Һuқúq, men har forbudt anmodninger om den. Enhver må vise den ytterste omtanke for Guds Ords verdighet og for hans Saks opphøyelse. Om en person skulle tilby alle jordens skatter på bekostning av å forringe Guds Saks ære, om det så skulle være mindre enn et sennepsfrø, så ville en slik gave ikke tillates. Hele verden tilhører Gud og vil alltid høre ham til. Dersom man spontant gir Һuқúq med den største glede og utstråling, kan den mottas, og ellers ikke. Godene ved slike gjerninger vender tilbake til individene selv. Denne forholdsregelen er blitt forordnet ut fra nødvendigheten av

materielle midler, for “utilbøyeelig er Gud til å sette noe i verk uten ved hjelp av dets middel”. Derfor ble det gitt instruksjoner om å motta ʁuqúq.

6

Den ene sanne Gud – opphøyet være hans herlighet – har alltid vært og vil fortsette å være opphøyet over ethvert uttrykk for lovprisning og er helliggjort fra tilværelsens verden og alle dens rikdommer. Hva som enn utgår fra ham, frembringer en frukt med fordeler som vender tilbake til individene selv. Snart vil de se sannheten i det som storhetens tunge har talt i fordums tid og heretter skal tale. Og slike fordeler vil virkelig fremkomme dersom ʁuqúq gis med den største glede og utstråling og i en ånd av fullkommen ydmykhet og beskjedenhets.

7

O Zayn! Slike sjeler som retter seg etter det påbud som Gud har gitt i Boken, er i hans øyne særdeles fortreffelige. Det kan ikke være noen tvil om at hva som enn blir åpenbart fra det guddommelige buds himmel, kommer i kraft av hans visdom og er i samsvar med folkets beste interesser. Og selv om disse ubetydelige beløpene ikke er verd å nevne, er de til behag, siden givne skjenker dem for Guds skyld. Om gaven kun er et eneste korn, betraktes det som den ypperste blant alle verdens avlinger.

8

Den som forunnes å betale Guds Rett, vil bli regnet blant slike som har overholdt den ene sanne Guds forordninger – lovpriset være hans herlighet – og har oppfylt det som er nedtegnet av den overmåte herlige Penn.

Atter og atter har vi skrevet og befalt at ingen burde anmode om slik betaling. Gaven fra enhver person som frivillig tilbyr *huqúqu'lláh* med den aller største glede og fornøyelse, kan tas imot, ellers var og er det ikke tillatt å ta imot. De som glemmer sin plikt, bør få en påminnelse. Gjæringer må gjøres frivillig, og under alle omstendigheter må det tas nøye hensyn til Guds Saks verdighet. Tidligere har vi nevnt at om en person eide hele verden og ville tilby sine eiendeler på bekostning av å forringe Sakens ære, om bare så mye som et sennepsfrø, så ville det være vesentlig og bydende nødvendig å nekte å motta slik rikdom. Slik er Guds Sak, evig i fortiden, evig i fremtiden. Vel er det med dem som handler i samsvar med dette.

Forordningen som foreskriver betaling av *huqúq*, er intet annet enn en gunst skjenket av den ene sanne Gud – opphøyet være hans herlighet – og de godene som følger, vil komme givnerne selv til gode. Det sømmer seg for alle å takke Gud, den mest opphøvede, som nådigst har gjort dem i stand til å innfri sin forpliktelse vedrørende *huqúq*. Vi holdt pennen tilbake over lengre tid da ingen anvisning i denne henseende ble gitt, inntil et tidspunkt da hans uutgrunnelige visdoms behov krevde at *huqúq* skulle mottas. “Ubøyelig er Gud til å sette noe i verk uten ved hjelp av dets middel.” Det er helt nødvendig for visse mennesker å motta hjelp, og andre trenger oppmerksomhet og pleie, men alt dette må skje med tillatelse fra Gud, hjelperen i fare, den selvbestående.

9

Og nå angående det du har nevnt vedrørende *huqúq*. Den er blitt forordnet spesielt for den ene sanne Gud –

opphøyet være hans herlighet – og bør sendes videre til hans hellige nærværs kongesete. I hans grep er kilden til myndighet. Han gjør hva han behager og forordner hva han velger ...

Denne forordningen er bindende for alle, og ved å følge den, vil man oppnå heder, siden det vil tjene til å rense ens eiendeler og vil skjenke velsignelse og øket velstand. Folket er imidlertid ennå uvitende om dens betydning. De streber uten opphør etter å opphøpe rikdom ved lovlige eller ulovlige midler for å kunne etterlate dem til sine arvinger, og til hvilken fordel kan ingen fortelle. Si: I denne tid er den sanne arving Guds Ord, siden den underliggende hensikten med arv er å bevare menneskenes navn og spor. Det er uimotsigelig klart at århundrers og tidsaldres gang vil utslette disse tegn, mens hvert et ord som har strømmet fra herlighetens Penn til ære for en bestemt person, vil vare så lenge som jordens og himmelens herredømmer vil vare.

10

Dette er gavmildhetens Bok som er åpenbart av evighetens konge. Den som smykker seg med denne dyd, har utmerket seg og vil bli velsignet av den overmåte barmhjertige fra hans opphøyede herlighets rike. Om han imidlertid skulle overskride grensene, sin høye rang og fremtredende stilling til tross, så ville han bli regnet blant de ødsle av den allvitende, den allvise. Hold fast ved måteholdet. Dette er det bud som han som er den altbesittende, den aller høyeste, har pålagt dere i sin gavmilde Bok. O dere som er gavmildhetens talsmenn og dens manifestasjoner! Vær gavmilde mot dem som dere finner i åpenbar fattigdom. O dere som besitter rikdom! Ta

dere i akt så ikke ytre fremtoning avholder dere fra gode gjerninger på den sti som er av Gud, hele menneskehetens Herre.

Si: Jeg sverger ved Gud! Ingen foraktes av den allmektige fordi han er fattig. Snarere blir han opphøyet, dersom han finnes å være av dem som er tålmodige. Velsignet er de fattige som er standhaftige i sin tålmodighet, og ve de rike som holder tilbake *huqúqu'lláh* og unnlater å følge det som er dem pålagt i hans forvarte tavle.

Si: Hovmod dere ikke av den jordiske rikdommen dere besitter. Tenk over enden og over den lønn for deres gjerninger som er forordnet i Guds Bok, den opphøvede, den mektige. Velsignet er den rike som jordiske eiendeler ikke har maktet å hindre fra å vende seg til Gud, alle navns Herre. Sannelig, han regnes blant de mest fremragende mennesker av Gud, den nådige, den allvitende.

Si: Den fastsatte Dag er kommet. Dette er de veldedige gjerningers vår, om dere er av dem som forstår. Bestreb dere av all makt, o folk, så dere kanskje kan frembringe det som virkelig vil være dere til gagn i deres Herres verdener, den overmåte herlige, den høylovede.

Si: Hold fast ved prisverdige egenskaper og gode gjerninger, og vær ikke av dem som nøler. Det sømmer seg for alle å holde iherdig fast ved det som leder til opphøyelse for Guds, deres Herres, den mektiges, den sterkes, Sak.

Si: Ser dere ikke verden, dens omskiftelser og

tilfeldigheter og dens skiftende farger? Hvorfor er dere tilfredse med den og alle dens ting? Åpne deres øyne og vær av dem som er utstyrt med innsikt. Den dag nærmer seg raskt da alle disse ting vil ha forsvunnet så hurtig som lynet, ja, enda hurtigere. Dette bevitner Rikets Herre i denne underfulle tavle.

Om du ble henført av den oppløftende fryd i Guds vers, ville du takke din Herre og si: "Lovet være du, o hjertenes attrå for dem som iler for å møte deg!" Fryd deg derfor med overordentlig glede, for herlighetens Penn har vendt seg til deg og har til ære for deg åpenbart det som skapelsens tunger og den hinsidige opphøyethets tunger ikke makter å beskrive.

11

Det påhviler enhver å oppfylle huqúq-forpliktelsen. De fordeler som vinnes ved denne gjerningen, vender tilbake til personene selv. Men om gavene vil bli godtatt, avhenger av den gledens, kameratskapets og tilfredshetens ånd som utvises av de rettferdige sjeler som følger dette påbudet. Er innstillingen slik, kan godkjenning gis, og ellers ikke. Sannelig, din Herre er den evig fyldegjørende, den høyløvede.

12

Det er klart og innlysende at å betale Guds Rett bidrar til velstand og velsignelse, til ære og guddommelig beskyttelse. Vel er det med dem som forstår og erkjenner denne sannhet, og ve dem som ikke tror. Og dette er på betingelse av at man følger de påbud som er gitt i Boken med den største utstråling, glede og beredvillige tilslutning.

Det sømmer seg for dere å råde vennene til å gjøre det som er rett og prisverdig. Den som lytter til denne befaling, gjør det til gagn for seg selv, og den som ikke gjør det, påfører seg selv tap. Sannelig, vår barmhjertighets Herre er den evig fyldegjørende, den høylovede.

13

Ḥuqúqu'lláh er virkelig en stor lov. Det påhviler alle å gi denne gaven fordi den er kilden til nåde, overflod og alt godt. Den er en gave som skal forbli hos hver sjel i enhver verden av Guds verdener, den altbesittende, den overmåte gavmilde.

14

I denne tid påhviler det alle å tjene Guds Sak, mens han som er den evige sannhet – opphøyet være hans herlighet – har gjort oppfyllelsen av ethvert foretagende på jord avhengig av materielle midler. Det er derfor pålagt den enkelte å gi det som er Guds Rett.

15

Store Gud! I denne herlige religionsordning er skattene samlet av konger og dronninger ikke verd å nevnes, heller ikke vil de kunne godtas i Guds nærvær. Et sennepsfrø gitt av hans elskede, derimot, vil bli lovpriset ved hans hellighets opphøyede kongesete og skjenket hans godkjennings smykke. Umåtelig opphøyet er hans gavmildhet, umåtelig forherliget er hans velde.

16

Godene som høstes av veldedige gjerninger, skal tilfalle de individene det gjelder. I slike saker ville ett ord alene være nok. Om noen skulle gi ḥuqúq med den største

glede og utstråling og åpenbare en ånd av samtykke og tilfredshet, så vil gaven kunne mottas av Gud; for øvrig kan han unnvære alle jordens folk ... Vel er det med dem som har oppfylt det som er foreskrevet i Guds Bok. Det påhviler alle å følge det som Gud har hatt til hensikt, for hva som enn er nedtegnet i Boken av herlighetens Penn, er et virksomt middel til å rense og helliggjøre menneskesjelene og en kilde til velstand og velsignelse. Lykkelige er de som har fulgt hans bud.

Ingen god gjerning har vært eller vil noensinne være bortkastet, for veldedige handlinger er skatter forvart hos Gud til fordel for dem som utfører dem. Velsignet være den tjener og den tjenerinne som har oppfylt sin forpliktelse på vår Herre Guds vei, han som er alle verdens Herre ... Guds Rett må betales når det er mulig og bør gis i en ånd av glede og utstråling. De som er ute av stand til å betale, vil bli skjenket hans tilgivelses smykke.

17

Det kan ikke være noen tvil om at hva som enn er åpenbart fra den overmåte herlige Penn, det være seg forordninger eller forbud, skjenker goder til de troende selv. Blant budene er for eksempel det om *huqúqu'lláh*. Dersom folket oppnår det privilegium å få betale *huqúq*, vil den ene sanne Gud, opphøyet være hans herlighet, med visshet forlene dem med velsignelse. Dessuten vil en slik betaling gjøre dem og deres avkom i stand til å høste fordel av sin eiendom. Som du ser, går store deler av folks rikdom tapt for dem, idet Gud lar fremmede, eller arvinger sammenlignet med hvem fremmede ville vært å foretrekke, overta deres eiendom.



Guds fullendte visdom ligger langt bortenfor enhver beskrivelse eller passende nevning. Sannelig, folk ser med sine egne øyne og forneker likevel; de er oppmerksomme, likevel later de som de ikke vet. Hadde de fulgt Guds forordning, ville de ha oppnådd det gode som hører denne verden og den neste til.

18

Spørsmålet om huqúq avhenger av de enkeltes egen villighet. Fra hver sann troende som er villig til å overgi Guds Rett spontant og med den ytterste glede og utstråling, kan gaven nådigst tas imot, men ikke ellers. Sannelig, din Herre er uavhengig av hele menneskeheten. Tenk over det som den overmåte barmhjertige har åpenbart i Koranen: “Dere mennesker, det er dere som trenger Gud. Gud, han er selvtilstrekkelig, verdig all pris.”<sup>2</sup>

Man må til alle tider ha den største omtanke for Guds Saks verdighet og ære.

19

Du har skrevet at de har forpliktet seg til å leve i den største nøysomhet for å sende resten av sin inntekt til hans opphøyede nærvær. Denne saken ble nevnt ved hans hellige kongesete. Han sa: La dem vise måtehold og ikke pålegge seg selv besvær. Vi ønsker at de begge får nytte et liv som er velbehagelig.

20

Det foreligger en fastsatt anordning om huqúqu'lláh. Etter at Rettferdighetens Hus er opprettet, vil loven om den bli gjort åpenbar, i samsvar med Guds vilje.

---

2. Koranen 35:15.

Forherliget er du, o min barmhjertige Herre! Jeg bønnfaller deg ved larmen av din hellige ytringshav og ved de mangfoldige tegn på ditt ypperste herredømme og de betvingende bevis på din guddommelighet og de skjulte mysterier som ligger skjult i din kunnskap om å gi meg nåde til å tjene deg og dine utvalgte og å gjøre meg i stand til pliktoppfyllende å gi din rett (ħuquq) som du har forordnet i din Bok.

Jeg er den, o min Gud, som har rettet min hengivenhet mot din herlighets rike og som har holdt fast ved din gavmildhets kjortelsøm. O du som er hele tilværelsens herre og herskeren over navnenes herredømme, jeg bønnfaller deg om å ikke nekte meg de ting du besitter og om å ikke holde tilbake fra meg det som du har forordnet for dine utvalgte.

Jeg bønnfaller deg, o alle navns Herre og himlenes skaper, om å bistå meg i å bli standhaftig i din Sak gjennom din styrkende nåde på en slik måte at verdens forgjengeligheter ikke må tillate at jeg blir lukket ute som ved et slør eller blir hindret av voldsom røre fra illgjerningsmenn som har reist seg for å lede ditt folk på avveie i dine dager. Bestem for meg, o mitt hjertes attrå, det som er godt i denne verden og den kommende. Sannelig, du er mektig til å gjøre det som du vil. Ingen Gud er der utenom deg, den evig tilgivende, den mest gavmilde.

## Utdrag fra 'Abdu'l-Bahás skrifter

22

O venner av 'Abdu'l-Bahá! Herren har, som et tegn på sine uendelige gaver, nådigst begunstiget sine tjenere ved å foranstalte en fastsatt pengegave (ḥuqúq), som de plikt-oppfyllende skal gi til ham, til tross for at han, den sanne, og hans tjenere til alle tider har vært uavhengige av alle skapte ting. Og Gud er virkelig den altbesittende, opphøyet over behovet for noen gave fra sine skapninger. Denne fastsatte pengegaven forårsaker imidlertid at folk blir faste og standhaftige og tilfører dem guddommelig vekst.

*(Will and Testament of 'Abdu'l-Bahá (Wilmette: Bahá'í Publishing Trust, 1944, 1997 printing) s. 15)*

23

Som forutbestemt av skaperverkets utspring er verdens tempel blitt formet i menneskekroppens bilde og som dens avbilde. Faktisk gjenspeiler den ene bildet av den andre, om du bare kunne se med øyne som ser. Med dette menes at på samme måte som menneskekroppen i denne verden, som i det ytre er sammensatt av ulike lemmer og organer, i virkeligheten er et nært sammenføyet, sammenhengende hele, så er den fysiske verdens oppbygning likeledes som et eneste vesen med lemmer og deler som er uadskillelig forbundet.

Hvis man kunne se med et øye som oppdager alle tings innerste virkelighet, ville det bli klart at den mektigste forbindelse som knytter tilværelsens verden sammen, ligger innenfor området av de skapte ting selv, og at samarbeid, gjensidig hjelp og gjensidighet er vesentlige kjennetegn i tilværelsens verdens forenede legeme, siden alle skapte

ting henger nøye sammen og enhver ting påvirkes av en annen eller har fordel av den, enten direkte eller indirekte.

Tenk for eksempel på hvordan en gruppe av skapte ting utgjør planteriket og en annen dyreriket. Hver av disse to gjør bruk av visse elementer i luften som dens eget liv er avhengig av, mens hver øker mengden av slike elementer som er vesentlige for den andres liv. Med andre ord, planteverdenens vekst og utvikling er umulig uten dyrerikets eksistens, og å opprettholde dyrelivet er utenkelig uten planterikets samarbeid. Av lignende art er forbindelsene som eksisterer mellom alle skapte ting. Derfor ble det sagt at samarbeid og gjensidighet er vesenstrekk som er uløselig forbundet med det forenede system som tilværelsens verden utgjør, og uten disse ville hele skaperverket bli til intet.

Når du tar et overblikk over skaperverkets veldige omfang, vil du legge merke til at jo høyere på den oppadgående buen et rike av skapte ting befinner seg, desto mer iøynefallende er tegnene og bevisene på den sannhet at samarbeidet og gjensidigheten på en høyere ordens nivå er større enn det som finnes på en lavere ordens nivå. For eksempel er de klare tegn på denne grunnleggende virkeligheten lettere å oppdage i plante- enn i mineralriket og enda mer åpenbare i dyre- enn i planteverdenen.

Og når du betrakter menneskets verden, vil du derfor se dette vidunderlige fenomen skinne strålende fra alle kanter med den største fullkommenhet. For på dette nivå er handlinger preget av samarbeid, innbyrdes hjelp og

gjensidighet ikke begrenset til legemet og til ting som angår den materielle verden, men gjelder alle forhold, fysiske som åndelige, så som de som er knyttet til sinn, tanker, meninger, manérer, skikker, holdninger, forståelse, følelser eller andre menneskelige fornemmelser. I alle disse ville du finne disse sammenbindende relasjonene fast etablert. Jo mer denne innbyrdes forbindelsen styrkes og utvides, desto mer vil det menneskelige samfunn oppleve fremgang og velstand. Uten disse livsviktige bånd ville det faktisk være helt umulig for menneskehetens verden å oppnå sann lykke og fremgang.

Betenk nå at dersom denne viktige saken er av slik betydning blant de mennesker som kun er manifestasjoner av tilværelsens verden, hvor mye større må ikke ånden av samarbeid og gjensidig hjelp være blant dem som er essensen av den skapte verden, som har søkt det himmelske Tres beskyttende skygge og begunstiges av den guddommelige nådes manifestasjoner. Og betenk hvordan tegnene på denne ånden, ved deres alvorlige bestrebelser, deres kameratskap og samhold, ville vise seg i enhver sfære av deres indre og ytre liv, i åndens og de guddommelige mysteriers rike og i alle ting forbundet med denne verden og den neste. Det kan således ikke være tvil om at de til og med må være villige til å ofre livet for hverandre.

Dette er det grunnleggende prinsipp som ordningen med *huqúqu'lláh* er bygget på, siden dens inntekter er viet til å fremme disse formålene. For øvrig har den ene sanne Gud alltid vært og vil alltid være uavhengig av alle andre enn seg selv. På samme måte som han har gjort alle

skapte ting i stand til å få del i sin grenseløse nåde og miskunn, er han likeledes i stand til å skjenke sine elskede rikdom fra sin makts skattkammer. Men visdommen ved dette budet ligger i at det i Guds øyne er velbehagelig å gi. Tenk over hvor velbehagelig denne mektige gjerningen må være etter hans skjønn, så at han har tilskrevet den seg selv. Fryd dere derfor, o gavmildhetens folk!

Vi har et inderlig håp om at i denne aller største tidsperiode vil den overmåte barmhjertiges vidunderlige egenskaper, ved herlighetens Konges uendelige gavmildhet og velsignelser, finne uttrykk i Guds tjeneres liv på en slik måte at de sødmefylte duftene av dem vil spre vellukt over alle egner.

Dette emnet behøver flere enkeltheter, men vi har behandlet det i korthet.

24

O mine himmelske venner! Det er sikkert og tydelig at den uforlignelige alltid lovprises for sin absolutte rikdom, utmerker seg ved sin altomfattende barmhjertighet, kjennetegnes ved sin evige nåde og er kjent for sine gaver til tilværelsens verden. Likevel har han, i overensstemmelse med sin uutgrunnelige visdom og for å anvende en enestående prøve for å skjelne vennen fra den fremmede, pålagt sine tjenere *huqúq* og gjort den obligatorisk.

De som har fulgt denne vektige forordningen, har mottatt himmelske velsignelser, og i begge verdener har deres ansikter lyst strålende og deres nesebor blitt fylt av Guds ømme barmhjertighets sødmefylte dufter. Et

av tegnene på hans fullendte visdom er at betalingen av ħuqúq vil gjøre giverne i stand til å bli faste og standhaftige og vil utøve en sterk innflytelse på deres hjerter og sjeler. ħuqúq vil for øvrig bli brukt til veldedige formål.

25

Gi Gud takk, for han har nådigst gjort deg i stand til å følge påbudet som er gitt i hans Helligste Bok, i og med at du har reist deg for å oppfylle forpliktelsen til ħuqúq, og Gud har godtatt din gode gjerning.

Vit dessuten at de som trofast tjener den overmåte barmhjertige, vil berikes av ham fra hans himmelske skattkammer, og at det å gi ħuqúq bare er en prøve gjennomført av ham overfor hans tjenere og tjenerinner. Således vil enhver sann og oppriktig troende gi ħuqúq til understøttelse av de fattige, de funksjonshemmede, de trengende og de foreldreløse og til Guds Saks andre livsviktige behov, på samme måte som Kristus opprettet et fond for veldedige formål.

### **Utdrag fra et brev skrevet på vegne av Shoghi Effendi**

26

Stor er belønningen som Gud har forordnet for de sanne og hengivne sjeler, de rene og frigjorte skapninger som spontant har skjenket en del av sine jordiske eiendeler til Guds Sak, enten i sin levetid eller gjennom sine testamenter, og har hatt det privilegium og den ære å

oppfylle sine forpliktelser til huqúqu'lláh.

Gi på mine vegne forsikringer til giverne og til de gjenlevende etter dem som er steget opp til Gud, og bekreft at disse bestrebelsler og gaver nødvendigvis vil måtte tiltrekke seg guddommelige bekreftelser, himmelske velsignelser og utallige goder, og fremme det internasjonale bahá'í-samfunns mangfoldige interesser. Vel er det med dem, siden Gud har gjort dem i stand til å oppfylle det som vil høyne deres stader i denne verden og i den kommende verden.

(23. juni 1945, til en troende, oversatt fra persisk)

## **Utdrag fra brev skrevet av eller på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus**

27

En rekke hendelser er nært forestående. Kitáb-i-Aqdas skal utgis, byggeprosjektene på Karmelfjellet skal føres videre, seksårsplanen vil bli avsluttet, og Det hellige året vil begynne. Et slikt uvanlig sammenfall av kommende begivenheter høyner bahá'í-verdenens forventninger, legger forholdene til rette for sterkere anstrengelser enn man allerede har prøvd seg på og retter vår felles oppmerksomhet mot begynnelsen på en ny fase i historien. Det synes derfor å være på sin plass at alle som bekjenner sin tro på Guds ypperste manifestasjon, gir sin tilslutning, på dette gunstige tidspunkt, til den hellige loven som setter enhver i stand til å uttrykke sin personlige følelse av hengivenhet overfor Gud i en ytterst



privat samvittighetsakt som fremmer det felles beste, som forbinder den enkelte troende direkte med troens sentrale institusjon og som, fremfor alt, sikrer de lydige og de oppriktige forsynets usigelige nåde og velsignelser i rikt monn. I ydmykhet overfor vår høyeste Herre kunngjør vi nå at ved riðván 1992, ved begynnelsen av Det hellige året, vil loven om Һуқúқу’ллаһ, Guds Rett, bli gyldig for alle. Til alle går det en kjærlig appell om å overholde den.

(Riðván 1991, skrevet av Det Universelle Rettferdighetens Hus til verdens bahá’ier)

28

Og nå, midt oppe i de ivrige forventningene som gjelder de to store minnehøytidelighetene<sup>3</sup> og den forestående utgivelsen av bahá’í-åpenbaringens moderbok, trer loven om Һуқúқу’ллаһ i kraft og inngår som en fast del av livet for medlemmene i hele vårt verdenssamfunn. Måtte de lovede guddommelige gaver forbundet med ikrafttreddelsen av denne hellige loven utøses over Herrens elskede i alle land.

(Riðván 1992, skrevet av Det Universelle Rettferdighetens Hus til verdens bahá’ier)

29

Det Universelle Rettferdighetens Hus håper inderlig at helligårets ånd og virkningen av lydighet overfor loven om Һуқúқу’ллаһ vil skjerpe de troendes bevissthet om at troens midler er hellige, og om den svært viktige rolle de spiller i gjennomføringen av formålet med Bahá’u’lláhs åpenbaring.

(19. juni 1992, skrevet på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus til et nasjonalt åndelig råd)

---

3. En referanse til den høytidlige begivenheten for hundreårsminnet for Bahá’u’lláhs bortgang og feiringen av hundreårsjubileet for innsettelsen av hans mektige Pakt.

30

I løpet av denne religionsordningen vil institusjonen Һuqúqu'lláh bidra til å åndeliggjøre menneskeheten ved å fremme en ny holdning overfor tilegnelse og bruk av materielle ressurser. Den vil sørge for de materielle ressurser som trengs til kollektive tiltak for å forbedre alle livets aspekter, og vil være en sterk faktor i fremveksten av en verdenssivilisasjon.

(12. januar 2003, skrevet av Det Universelle Rettferdighetens Hus til Һuqúqu'lláh-institusjonens fullmektiger og representanter)

31

Når det gjelder din frykt knyttet til penger, så er tilegnelse av rikdom i seg selv ikke et foruroligende mål – det er en praktisk nødvendighet. Problemet med rikdom skyldes uriktige holdninger til å eie og bruke den. I denne henseende kan du finne det nyttig å lese De Skjulte Ord (persisk) nr. 80, 81 og 82. Som på så mange andre områder av ens private liv sørger Bahá'u'lláhs lære for et middel til å sikre oss mot rikdommens prøvelse ved å forordne loven om Һuqúqu'lláh, som gir oss anledning til å bidra til bahá'í-fondene og oppmuntrer til filantropisk innsats til alles beste.

(7. oktober 2005, skrevet på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus til en troende)

## 2. ANVENDELSEN AV LOVEN OM HUQÚQU'LLÁH

### Utdrag fra Bahá'u'lláhs skrifter

32

De som har innfridd sine løfter, oppfylt sine forpliktelser, overholdt de tilsagn de har gitt og de eder de har svoret, gitt Gud det han har betrodd dem og hans rett – disse regnes blant innvånerne i det aller høyeste paradiset. Således forkynner denne forurettede dette glade budskap for dem fra sitt mektige fengsel. Salige er de tjenere og tjenerinner som har utført sine gjerninger, og salig er det menneske som har holdt iherdig fast ved prisverdige handlinger og oppfylt det som er pålagt ham i Guds, verdnenes Herres, Bok.

33

Betalingen av Guds rett er betinget av ens økonomiske evne. Dersom en person ikke er i stand til å oppfylle sin forpliktelse, vil Gud sannelig unnskyld ham. Han er den alt-tilgivende, den overmåte gavmilde.

34

Spørsmål: Angående grunnbeløpet som det skal betales huqúqu'lláh av.

Svar: Grunnbeløpet som huqúqu'lláh skal betales av, er nitten mithqáler gull. Med andre ord: Når man har

ervertet penger til en verdi av denne summen, skal det foretas en innbetaling av ḥuqúqu'lláh. Ḥuqúqu'lláh skal likeledes betales når verdien – ikke antallet – av andre former for eiendom når det foreskrevne beløp. Ḥuqúqu'lláh skal ikke betales mer enn én gang. En person som for eksempel erverver tusen mithqáler gull og betaler sin ḥuqúq, plikter ikke å foreta en ytterligere betaling basert på denne summen, men bare på det som tillegges ved handel, forretninger og lignende. Når denne økningen, altså fortjenesten som er vunnet, når den foreskrevne sum, må man utføre det som Gud har forordnet. Det er bare når hovedstolen skifter hender at den enda en gang blir gjenstand for betaling av ḥuqúqu'lláh, slik den ble første gang. Det Første Punkt har bestemt at ḥuqúqu'lláh må betales av verdien av alt man eier. Men i denne aller største religionsordning har vi unntatt innboet, det vil si slikt innbo som behøves, og boligen selv.

*(Kitáb-i-Aqdas: Den helligste Bok, Spørsmål og svar, nr. 8)*

35

Spørsmål: Hva skal komme først: ḥuqúqu'lláh, avdødes gjeld eller utgiftene til gravferd og jordfestelse?

Svar: Gravferden og jordfestelsen kommer først, så betaling av gjeld og deretter av ḥuqúqu'lláh. Dersom det skulle vise seg at avdødes eiendom ikke er tilstrekkelig for å dekke vedkommendes gjeld, bør resten av boet fordeles på disse gjeldspostene i forhold til deres størrelse.

*(Kitáb-i-Aqdas: Den helligste Bok, Spørsmål og svar, nr. 9)*

36

Spørsmål: Forordningen om ḥuqúqu'lláh er åpenbart i Kitáb-i-Aqdas. Regnes boligen med tilhørende innredning

og nødvendig innbo med i den eiendom som ھuqúqu'lláh skal betales av, eller forholder det seg på annet vis?

Svar: I lovene åpenbart på persisk har vi forordnet at i denne aller største religionsordning er boligen og husholdningens innbo fritatt – det vil si slikt innbo som er nødvendig.

*(Kitáb-i-Aqdas: Den helligste Bok, Spørsmål og svar, nr. 42)*

37

Spørsmål: Dersom en person har for eksempel ett hundre túmánér, betaler ھuqúq av denne summen, taper halvparten av summen i mislykkede transaksjoner og kontantbeløpet så ved handel igjen forøkes til den sum som det skal betales ھuqúq av – vil vedkommende da måtte betale ھuqúq eller ei?

Svar: I et slikt tilfelle betales det ikke ھuqúq.

*(Kitáb-i-Aqdas: Den helligste Bok, Spørsmål og svar, nr. 42)*

38

Spørsmål: Hvis denne samme sum på ett hundre túmánér går tapt i sin helhet etter at ھuqúq er betalt, men deretter gjenvinnes ved handel og forretningstransaksjoner, vil ھuqúq da måtte betales for annen gang eller ei?

Svar: Heller ikke i dette tilfelle kreves det at man betaler ھuqúq.

*(Kitáb-i-Aqdas: Den helligste Bok, Spørsmål og svar, nr. 45)*

39

Spørsmål: Kan en person under utformingen av sitt testament sette til side en del av sin eiendom – utover det

som er viet betaling av ھuqúqu'lláh og dekning av gjeld – til veldedighet, eller har han ikke rett til annet enn å avsette en bestemt sum for å dekke utgiftene til gravferd og jordfestelse, slik at resten av hans bo vil bli fordelt som fastsatt av Gud blant de angitte kategorier av arvinger?

Svar: En person har full råderett over sin eiendom. Hvis han er i stand til å betale ھuqúqu'lláh og er gjeldsfri, så vil alt som er skrevet i hans testament, og enhver erklæring eller stadfestelse det måtte inneholde, være antakelig. Gud har sannelig tillatt ham å gjøre som han selv måtte ønske med det han har skjenket ham.

*(Kitáb-i-Aqdas: Den helligste Bok, Spørsmål og svar, nr. 69)*

40

Spørsmål: Dersom avdøde ikke har oppfylt sin forpliktelse overfor ھuqúqu'lláh og heller ikke dekket sin øvrige gjeld, skal disse utgiftspostene da dekkes av forholdsvis fradrag fra boligen, personlige klær og resten av boet, eller er boligen og personlige klær reservert for det mannlige avkom, slik at gjelden må dekkes av resten av boet? Og hvis resten av boet ikke strekker til for formålet, hvordan bør gjeldspostene da dekkes?

Svar: Ubetalt gjeld og oppgjør av ھuqúqu'lláh bør dekkes fra resten av boet, men om dette er utilstrekkelig for formålet, bør underskuddet dekkes fra boligen og personlige klær.

*(Kitáb-i-Aqdas: Den helligste Bok, Spørsmål og svar, nr. 80)*

41

Spørsmål: Når ens formue overstiger nitten, må den da øke med ytterligere nitten før ھuqúq igjen blir å betale,

eller vil den bli å betale av enhver økning?

Svar: Ethvert beløp tillagt nitten er fritatt for *huqúq* inntil det når ytterligere nitten.

(*Kitáb-i-Aqdas: Den helligste Bok*, Spørsmål og svar, nr. 90)

42

Spørsmål: Angående slikt utstyr på et arbeidssted som behøves for å drive ens arbeid eller yrke: Skal det betales *huqúqu'lláh* av dette, eller dekkes det av samme avgjørelse som husholdningens innbo?

Svar: Det dekkes av samme avgjørelse som husholdningens innbo.

(*Kitáb-i-Aqdas: Den helligste Bok*, Spørsmål og svar, nr. 95)

43

Minimumsbeløpet som det skal betales *huqúqu'lláh* av, blir nådd når ens eiendeler er verd tallet *váhid*<sup>4</sup>. Det vil si: Når en eier nitten *mithqáler* gull eller tilegner seg eiendom til denne verdien, etter fradrag av de årlige utgiftene, så blir *huqúq* gjeldende og å betale den obligatorisk.

44

Det er forordnet av Gud at det ikke skal betales *huqúq* av en eiendom som ikke er lønnsom, det vil si ikke gir noen avkastning. Sannelig, han er forordneren, den gavmilde.

---

4. Nitten.

## Utdrag fra 'Abdu'l-Bahás skrifter

45

Du har spurt om Һуқуқ. Fra ens årlige inntekt kan alle utgifter i løpet av året trekkes fra, og av det som gjenstår, skal det betales 19 % til Һуқуқ. For eksempel har en person hatt 1000 pund i inntekt fra sin forretning. Etter å ha trukket fra sine årlige utgifter på, la oss si, 600 pund, ville han ha et overskudd på 400 pund som det skal betales Һуқуқ av etter en sats på 19 %. Dette ville beløpe seg til 76 pund som blir å gi til Һуқуқ til veldedige formål.

Һуқуқ innkreves ikke av hele ens formue hvert år. En persons formue kan utgjøre 100.000 pund. Hvordan kan han forventes å betale Һуқуқ av denne formuen hvert år? For eksempel, fra den inntekten du måtte ha hatt et bestemt år, trekker du dine utgifter i løpet av det året. Һуқуқ skal så betales av det som blir igjen. Formue som det ble betalt Һуқуқ av foregående år, vil være fritatt for videre betaling.

46

Med hensyn til Һуқуқ, så skal den betales av hva som enn måtte være til overs etter fradrag av ens årlige utgifter. Men pengebeløp eller eiendom som er nødvendig for å erverve inntekt til ens utkomme, og som det en gang er betalt Һуқуқ av, er fritatt for Һуқуқ. Denne fritagelsen gjelder også for en eiendom som det allerede er betalt Һуқуқ av, og som ikke gir inntekt som overstiger ens behov ... Å forføye over Һуқуқ, helt eller delvis, kan tillates, men dette bør skje etter tillatelse fra den Sakens myndighet som alle må vende seg til.



47

Ҳуқуқ gjelder for alt en eier. Har en person imidlertid betalt ҳуқуқ av en bestemt formue, og inntekten av denne formuen tilsvarende hans behov, skal ingen ҳуқуқ betales av vedkommende.

Ҳуқуқ skal ikke betales av jordbruksredskaper og -utstyr eller av dyr brukt til å pløye jorda, i den grad disse er nødvendige.

48

Det gjelder måten ҳуқуқ skal betales på. Når man har trukket fra de utgiftene en har pådratt seg i løpet av året, skal ҳуқуқ betales av enhver overskytende inntekt av ens eiendom, yrke eller forretning.

### **Utdrag fra 'Abdu'l-Bahás muntlige utsagn**

49

Spørsmål: Når det gjelder ҳуқуқ, betyr den 1/19 av ens nettoinntekt eller ens bruttoinntekt? I Amerika er det for eksempel en skatt på bruttoinntekten etter at visse fradrag er foretatt. Hvordan skal ҳуқуқ regnes ut?

Svar: Hovedinnholdet i 'Abdu'l-Bahás forklaring var: Etter at man har betalt alle sine nødvendige utgifter, blir 19 % av det som gjenstår tatt og gitt som ҳуқуқ. For eksempel, dersom en person har 100 piastere igjen etter at alle hans utgifter er betalt, så tas 19 piastere som ҳуқуқ til Guds Sak. Dette gjøres ved årets slutt etter at man har

brakt på det rene hva ens utgifter har vært. For hver 100 piastere tas 19 til *huqúq*.

Man betaler dette en gang, og så skal det ikke betales mer *huqúq* av den summen. Det er slutt. Neste år vil vedkommende betale på grunnlag av det beløpet han har igjen i sin besittelse etter at utgiftene er trukket fra, og etter at også beløpet som han betalte *huqúq* av det forrige året, er fratrukket.

For eksempel, på slutten av det første året har en mann 1000 piastere igjen etter at alle hans utgifter er betalt. 190 piastere tas så som *huqúq*. Etter at alle utgiftene er brakt på det rene, kan han på slutten av det neste året ha 2000 piastere igjen. Siden han allerede har betalt *huqúq* av 1000 piastere foregående år, trekkes denne summen fra de 2000, og han betaler *huqúq* av 1000 piastere (eller 190 piastere). Det tredje året kan nettobeløpet av det han eier være 2500 piastere. Han trekker 2000 piastere fra dette beløpet og betaler 19 prosent av 500 piastere, eller 95 piastere. Dersom han på slutten av det fjerde året har 2500 piastere, tas det ingen *huqúq*.

Spørsmål: Ved fradrag av nødvendige utgifter, betraktes da bidrag til *Mashriqu'l-Adhkar*, undervisning og andre av Sakens aktiviteter som en del av *huqúq*, eller skal de tas separat?

Svar: 'Abdu'l-Bahá svarte at *huqúq* var separat og uavhengig av disse og kom først. Etter at den er bestemt, så kan en ta seg av de andre tingene. Han smilte og sa at når *huqúq* gis, så vil 'Abdu'l-Bahá finne ut hvor mye

av den som skal gå til Mashriqu'l-Adhkar, hvor mye til undervisning og hvor mye til de trengende, osv.

(Intervju med 'Abdu'l-Bahá, 26. november 1919, notat i Shoghi Effendis håndskrift cirka 1920. Spørsmål stilt i et udatert brev fra George O. Latimer)

## **Utdrag fra brev skrevet av og på vegne av Shoghi Effendi**

50

Angående huqúqu'lláh ... den gjelder for ens varer, eiendom og inntekt. Etter fradrag av de nødvendige utgifter er restbeløpet overskudd og utgjør et tillegg til ens kapital. Dette beløpet skal det betales huqúq av. Når man har betalt huqúq en gang av en bestemt sum, skal det ikke lenger betales huqúq av summen, med mindre den skulle overføres fra en person til en annen. Ens bolig og husholdningens innbo er unntatt fra huqúq. Huqúqu'lláh betales til Sakens Midtpunkt.

(April/mai 1927, skrevet på vegne av Shoghi Effendi til en troende, oversatt fra persisk)

51

Du vil finne henvisninger til huqúq i boken Aqdas ... Alle saker som ikke er uttrykkelig avgjort av Bahá'u'lláh, skal henvises til Det Universelle Rettferdighetens Hus.

(Etterskrift i Shoghi Effendis håndskrift, festet til et brev av 16. desember 1927 skrevet på hans vegne til en troende)

52

En mithqál består av nitten nakhuder. Vekten av

tjuefire nakhudar tilsvarer  $4 \frac{3}{5}$  gram. Beregninger kan gjøres med dette som grunnlag.

(17 november 1937, skrevet på vegne av Shoghi Effendi til en troende, oversatt fra persisk)

53

Du har spurt hvorvidt arvingene, som avdødes hovedbolig, møbler og klær overføres til ved arv, vil være fritatt for betaling av huqúq eller ei. Til dette sa han: Siden boligen, møblene og utstyr til yrkesutøvelse, i samsvar med den tydelige teksten, er gitt fritak for huqúq, så vil slike eiendeler fortsette å være fritatt når overføring av eiendomsretten finner sted.

(29. september 1942, skrevet på vegne av Shoghi Effendi til Nasjonalt Åndelig Råd for Iran, oversatt fra persisk)

## **Utdrag fra brev skrevet av og på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus**

54

Noen av de kjære vennene som holder sine huqúqu'lláh-forpliktelser, har skrevet og spurt om forholdet mellom å gi gaver til fondene og å betale huqúqu'lláh. Det vil si, om en person som har til hensikt å oppfylle sine huqúqu'lláh-forpliktelser, gir gaver til andre fond og prosjekter i stedet, vil han da være fritatt for å betale huqúqu'lláh eller ei?

De hellige tekstene som vedrører denne saken, er klare. Men siden dette spørsmålet gjentatte ganger er blitt stilt av vennene, ble det bestemt å belyse det til deres informasjon.

Å betale Һuқuқu'lláh er en åndelig forpliktelse som er bindende for Bahás folk. Påbudet er nedfelt i Den Helligste Bok, og klare og avgjørende forklaringer er gitt i forskjellige tavler.

Enhver hengiven troende som er i stand til å oppfylle de angitte betingelsene, må betale Һuқuқu'lláh, uten noe unntak. Ifølge den uttrykkelige teksten i Den Helligste Bok betraktes faktisk unnløstelse av å følge dette påbudet som et tillitsbrudd, og det guddommelige budskap: "Den som opptrer troløst overfor Gud, vil i rettferdighet selv møte troløshet;" er en klar henvisning til slike mennesker.

Paktens Midtpunkt har bekreftet Һuқuқ-forpliktelsen med disse ord: "Herren har, som et tegn på sine uendelige gaver, nådigst begunstiget sine tjenere ved å foranstalte en fastsatt pengegave,<sup>5</sup> som de pliktoppfyllende skal gi til ham, til tross for at han, den sanne, og hans tjenere til alle tider har vært uavhengige av alle skapte ting."

Denne vektige forordningen er, som bevitnet av herlighetens Penn, forlenet med uvurderlig vinning og visdom. Den renser ens eiendeler, avverger tap og ulykke, bidrar til velstand og ære og skjenker guddommelig vekst og velsignelse. Den er et offer gitt til og forbundet med Gud og en tjenestegjering som leder til hans Saks fremme. Som bekreftet av Paktens Midtpunkt, utgjør Һuқuқ-gavene en prøve for de troende og gjør vennene i stand til å bli faste og standhaftige i tro og forvissning.

Kort sagt, å betale Һuқuқu'lláh er en av de bindende

---

5. Һuқuқ.

åndelige forpliktelsene for Bahá'u'lláhs tilhengere, og utbyttet tilfaller den Sakens myndighet som alle må vende seg til. Dessuten har den eldgamle skjønnhet – opphøyet være hans pris – erklært at etter opprettelsen av Det Universelle Rettferdighetens Hus ville de nødvendige avgjørelser i denne forbindelse treffes i samsvar med det Gud har villet, og at ingen, unntatt myndigheten som alle må vende seg til, har rett til å disponere over dette fondet. Med andre ord, hvor stor del av ens rikdom som enn måtte være å betale som huqúq, så tilhører dette Guds Saks verdenssenter, ikke de individene det gjelder.

Således bør vennene ikke følge sin egen vilje og dømmekraft ved å bruke noen av midlene lagt til side for huqúqu'lláh til noe annet formål, selv ikke til veldedige gaver for troen.

Vi håper oppriktig at enhver må få del i det privilegium å oppfylle denne hellige og velsignede forpliktelsen, noe som ville sikre oppnåelsen av sann glede og ville tjene til å fremme gjennomføringen av bahá'í-foretagender over hele verden.

(25. oktober 1970, skrevet av Det Universelle Rettferdighetens Hus til Nasjonalt Åndelig Råd for Iran, oversatt fra persisk)

55.

Vi er dypt rørt av ditt kjærlige brev av 27. desember 1972 som uttrykker ønsket om å følge loven om huqúqu'lláh med hensyn til din morsarv ...

Denne loven fra Aqdas fastsetter at 19 prosent av ens kapital skal betales som huqúqu'lláh når kapitalen beløper seg til minst “19 mithqáler gull”... For å fastsette

det beløpet en troende skal betale, trekker han først fra eventuelle gjeldsposter og utgifter han måtte ha og betaler nitten prosent av sin gjenværende kapital hvis den tilsvarer minst nitten mihqáler gull.

... for å følge denne loven fra Aqdas ... fastsetter du den samlede verdien av din arv i kontanter og andre aktiva minus eventuelle utgifter eller gjeldsposter du måtte ha og tar i betraktning under hvilke omstendigheter du ville være i stand til å betale huqúqu'lláh basert på nettoverdien av arven. Tiden og betalingsbetingelsene overlates den enkelte.

For eksempel, dersom ens aktiva innbefatter eiendom eller aksjer i tillegg til kontanter, kunne man anse det ufordelaktig eller ubeleilig å betale nitten prosent av verdien av de ikke-likvide aktiva inntil de avhendes og man først da foretrekker å oppfylle denne åndelige forpliktelsen. Eventuelle utgifter forbundet med avhendingen av aktiva trekkes fra før en beregner nettoverdien som huqúqu'lláh skal betales av.

(21. januar 1973, skrevet av Det Universelle Rettferdighetens Hus til en troende)

56

Den hengivne troende som får som privilegium å betale "Guds Rett", vil, så langt fra å søke utflukter for å slippe unna denne åndelige forpliktelsen, gjøre sitt ytterste for å oppfylle den. Siden lydighet mot denne loven på den annen side er en samvittighetssak og betaling av huqúqu'lláh er en frivillig handling, ville det ikke passe seg å gå lengre enn å informere ... vennene om deres åndelige forpliktelse og overlate til dem å bestemme hva

de ønsker å gjøre med den.

Det samme prinsippet gjelder for de vennene som med ødsel hånd bruker penger på sine familier, som kjøper eller bygger boliger og møblerer dem langt over sine behov og rasjonaliserer disse utgiftene i sitt ønske om å unngå å betale *huqúqu'lláh*.

(26. februar 1973, skrevet av Det Universelle Rettferdighetens Hus til en troende)

57

... mange detaljer i utregningen av *huqúqu'lláh* er av Bahá'u'lláh blitt overlatt til den enkelte troendes vurdering og samvittighet. For eksempel fritar han slikt husholdningsutstyr og innbo som er nødvendig, men han overlater til den enkelte å bestemme hvilke ting som er nødvendige og hvilke ikke. Bidrag til troens fond kan ikke betraktes som del av ens betaling av *huqúqu'lláh*. Om en skylder *huqúqu'lláh* og ikke har råd til både å betale den og å yte bidrag til fondet, bør betalingen av *huqúqu'lláh* prioriteres over å yte bidrag. Men hvorvidt bidrag til fondet kan behandles som utgifter i beregningen av de aktiva som det skal betales *huqúqu'lláh* av, overlates til den enkeltes vurdering i lys av hans egne omstendigheter.

(16. september 1979, skrevet på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus til en troende)

58

Det er tydelig ut fra skriftene at en person er fritatt for å betale *huqúqu'lláh* av sin bolig og slikt utstyr til husholdning og yrke som er nødvendig. Det overlates til den enkeltes skjønn å avgjøre hvilke ting som er nødvendige og hvilke som ikke er det. Det er åpenbart at vennene ikke burde bruke penger med ødsel hånd på boliger og inventar



og rasjonalisere disse utgiftene i sitt ønske om å unngå å betale Һuқuқu'lláh. Det er ikke funnet noen spesiell tekst som fritar kapital brukt til inntekts ervervelse. Det Universelle Rettferdighetens Hus overlater slike spørsmål til den enkelte troendes samvittighet.

(9. april 1980, skrevet på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus til en troende)

59

Det gjelder ditt andre spørsmål, der du spør om en hustru, når det er fullkommen forståelse mellom henne og mannen og hun har fullmakt til å bestyre sin manns eiendom så vel som sin egen, kan betale Һuқuқu'lláh av alle deres eiendeler, eller, siden mannen eier en del av eiendommen, om hun bare burde betale Һuқuқu'lláh av sin egen del av eiendommen.

Når dette spørsmålet skal besvares, bør en huske på at Һuқuқu'lláh skal betales av eiendeler som utvilsomt anerkjennes som ens egne, og ikke av eiendom som en bare kontrollerer eller bruker. I tilfeller som ligner det du nevnte, påhviler det imidlertid mann og hustru å rådslå sammen og klargjøre nøye hvor grensene går for deres personlige eiendeler. Dernest bør de, enten sammen eller hver for seg, gi til Һuқuқ det beløpet de anser som sin bindende forpliktelse.

(10. januar 1982, skrevet på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus til en troende, oversatt fra persisk)

60

Når det gjelder spørsmålet som herr ... har tatt opp, så gjør ham vennligst kjent med at den elskede Beskytteren i et brev til en troende forklarte at Һuқuқu'lláh skal betales kun en gang av en gitt eiendom, enten det er personlig

eller fast eiendom. Men skulle denne eiendommen gå over fra en person til en annen, slik som ved arv, blir den atter gjenstand for betaling av ھۇقۇق'للáh. Dette betyr faktisk at arvinger som mottar en del av sin arv fra et bo, må betale ھۇقۇق'للáh dersom den delen de mottar øker deres formue til et nivå som tilsier at denne hellige forpliktelsen må utføres.

(1. juni 1983, skrevet på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus til et nasjonalt åndelig råd)

61

Når det gjelder ditt spørsmål angående hovedboligen og supplerende regler for den, ønsker vi å la deg vite at det for tiden ikke anses tilrådelig å vedta detaljerte regler for ھۇقۇق'للáh. Dermed står vennene fritt, og i fravær av bestemte regler kan de i hvert tilfelle oppfylle det de forstår ut fra tekstene og overholde sine ھۇقۇق'للáh-forpliktelser etter sine egne vurderinger og sin egen samvittighets røst.

(4. mars 1984, skrevet av Det Universelle Rettferdighetens Hus til en troende, oversatt fra persisk)

62

... dersom en troende har beregnet sin gjeld til ھۇقۇق'للáh og vet at han skylder en del, så bør han prioritere å betale denne før andre bidrag.

Men gjennom et år kan nok en troende yte bidrag til forskjellige fond eller gi penger til veldedighet akkurat som han bruker sine penger på en lang rekke aktiviteter i tilknytning til sitt daglige liv ... Det Universelle Rettferdighetens Hus overlater det til hans bedømmelse å bruke den ene eller den andre av følgende fremgangsmåter:

- a. Å behandle slike bidrag som utgifter. De vil da redusere overskuddet av oppsparte midler han ville ha tilbake ved slutten av året og som det kan betales *huqúqu'lláh* av.
- b. Å vurdere at det bør ytes slike bidrag bare av midler som det er blitt betalt *huqúqu'lláh* av.

Denne retningslinjen lar det også være åpent for den enkelte å behandle noen bidrag på en måte og andre på en annen måte. Rettferdighetens Hus overlater alle slike detaljer til den enkelt troendes bedømmelse og samvittighet.

(3. februar 1987, skrevet på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus til en troende)

63

Dersom du ikke er, som du sier, i en stilling at du noensinne kan akkumulere beregningspliktig formue som tilsvarer verdien av 19 *mithqáler* i gull, så har du, slik tekstene forklarer, ingen forpliktelse til å betale *huqúqu'lláh*. Men dette betyr ikke at du ikke kan bidra til fondet hvis du ønsker å gjøre det av kjærlighet til Bahá'u'lláh og av ditt hjertes gavmildhet.

(23. juni 1987, skrevet på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus til en troende)

64

1. En troende kan ikke utføre forpliktelsen til å betale *huqúqu'lláh* for en annen.
2. Det er ikke tillatt for en troende å øremerke til noe som helst formål en betaling som foretas til

þuqúqu'lláh eller foreta en slik betaling til ære for noen.

(22. mars 1989, memorandum fra Det Universelle Rettferdighetens Hus til en avdeling ved Verdenssenteret)

65

I det vesentlige bør þuqúqu'lláh alltid betales av en troende i løpet av livet når hans overskytende eiendeler kommer opp på et beregningspliktig nivå. Et visst spillerom er gitt i loven, likesåvel som det er henvist til de årlige utgiftene som bør fratrekkes før gjelden til þuqúqu'lláh kan beregnes. Den eneste betaling til þuqúqu'lláh som en bahá'í ideelt sett trenger å ta med i testamentet når han dør, er tilleggs gjeld til þuqúqu'lláh som fremkommer når ervervsvirksomhet beregnes frem til dødsdato.

Rettferdighetens Hus håper at etter hvert som de troende gjør seg kjent med loven om þuqúqu'lláh og begynner å betale inn beløp, vil de lære ikke bare hvordan de skal beregne dem i sine livsløp, men også derved bli i stand til å forstå hvordan de skal sørge for betaling av det utestående ved sin død.

(1. oktober 1989, skrevet på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus til et av þuqúqu'lláh-tillitsmennenes styre)

66

Rettferdighetens Hus kan ikke tenke seg å gi ut en spesiell beregningsmetode som vennene kan gjøre bruk av. De bør ha frihet til å utarbeide sine egne metoder på bakgrunn av tekstene og eksemplene som de allerede har foran seg.

(1. juli 1991, skrevet på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus til kassereravdelingen for et nasjonalt åndelig råd)

67

Det Universelle Rettferdighetens Hus har mottatt ditt brev av 28. desember 1991 der du stiller et spørsmål vedrørende beregningen av eiendommen du skal betale *huqúqu'lláh* av. Opplysningene gitt av deg er oppsummert som følger:

Du har i din besittelse en samling av gjenstander av typen arvestykker, noen av dem sannsynligvis ganske verdifulle, som du kaller "familie-museet". Denne samlingen gir ingen inntekt og har aldri gjort det, med unntak av noen få anledninger da du har stilt den ut for å skaffe penger til veldedighet. Du ønsker å vite om du nå bør få denne samlingen taksert så du kan ta den med i din eiendom ved beregningen av *huqúqu'lláh*.

Det Universelle Rettferdighetens Hus har bedt oss si at det ikke er nødvendig å ta en slik eiendom med i beregningen umiddelbart. Dersom den blir solgt, helt eller delvis, inngår inntekten i beregningsgrunnlaget for *huqúqu'lláh*.

(9. februar 1992, skrevet på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus til en troende)

68

Å betale *huqúqu'lláh* er en personlig plikt for hver *bahá'í*, og vedkommende må selv utføre denne plikten i samsvar med sin egen samvittighet; den kan ikke avkreves ham av noen av troens institusjoner. En del av denne plikten består i at en *bahá'í* i sitt testament gir anvisning om at det som måtte gjenstå av vedkommendes gjeld til *huqúqu'lláh*, betales ved livets slutt. *Bahá'í*-loven om manglende testament bestemmer likeledes at

et slikt utestående huqúqu'lláh-beløp blir å betale før eiendommen fordeles på arvingene.

Loven om huqúqu'lláh er åpenbart i Kitáb-i-Aqdas og kommer til anvendelse når avdøde ikke har etterlatt noe testament; den erklærer uttrykkelig:

Eiendommen bør deles først etter at man har betalt huqúqu'lláh ...

Når det gjelder å sette opp et testament, har Bahá'u'lláh likeledes uttalt:

En person har full råderett over sin eiendom. Hvis han er i stand til å betale huqúqu'lláh og er gjeldfri, så vil alt som er skrevet i hans testament, og enhver erklæring eller stadfestelse det måtte inneholde, være antakelig. Gud har sannelig tillatt ham å gjøre som han selv måtte ønske med det han har skjenket ham.

Dette gjør det klart at en testators ansvar for å betale sin gjeld og sin huqúqu'lláh går foran vedkommendes frihet til å fordele sin eiendom på enhver annen måte han ønsker.

(30. april 1992, memorandum fra Det Universelle Rettferdighetens Hus til en avdeling ved Verdenssenteret)

69

Spørsmålet er hvorvidt den formue som en person er forpliktet til å beregne huqúqu'lláh av, er alt det vedkommende eier på den dato da loven begynner å gjelde for ham, eller bare slik formue som han samler etter denne dato.

Vår konklusjon er at den eiendom som Һuқuқu'lláh skal beregnes av, er alt det en person eier på den dato da loven kommer til anvendelse for ham. Dette betyr selvsagt ikke at han umiddelbart må betale den Һuқuқu'lláh som utestår, siden dette kunne kreve at han avhendet mange av sine eiendeler og sette ham i en meget vanskelig situasjon. Men beregningsprinsippet er klart, og den utestående Һuқuқu'lláh bør til sist betales.

(4. mai 1992, skrevet på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus til tillitsmannen for Һuқuқu'lláh, Guds Saks Hånd 'Alí-Muhammad Varqá)

70

Dere spør om loven om Һuқuқu'lláh kommer til anvendelse for penger som en troende bruker på “å reise for troen, leve litt romsligere” og så videre. Vårt inntrykk ut fra svar gitt på andre spørsmål er at dette er en sak for den enkeltes samvittighet. Faktisk er det en lang rekke utgifter som kan – eller ikke kan – tas med under vanlige årlige utgifter som skal avregnes mot inntekten før man kommer frem til beløpet som Һuқuқu'lláh beregnes av. I det spesifikke tilfellet med bidrag til troens ulike fond har Det Universelle Rettferdighetens Hus allerede uttalt at det er opp til den enkelte å avgjøre om han vil betrakte disse som en del av sine vanlige utgifter eller betale dem av sine klarerte sparepenger.

(14. februar 1993, memorandum fra Det Universelle Rettferdighetens Hus til Һuқuқu'lláh-kontoret i Det hellige land)

71

Һuқuқu'lláh-kontoret i Det hellige land forela Det Universelle Rettferdighetens Hus spørsmålene om Һuқuқu'lláh-loven vedheftet ditt brev av 21. april 1993, og vi har fått anvisning om å sende deg følgende svar.

1. Det er faktisk forskjeller mellom en persons gjeldsposter i forhold til utregning og betaling av *huqúqu'lláh*. Med hensyn til beregningen skal gjeldsposter naturligvis avregnes mot aktiva. Med hensyn til prioriteringen av betaling bør man ta lånebetingelsene i betraktning. Hvis en betalingsplan er spesifisert og man vil være i stand til å gjennomføre den ved forfall ut fra forventet inntekt, bør man selvfølgelig betale sin *huqúqu'lláh* i mellomtiden. Men dersom man ikke kan betale begge, må gjelden gis forrang.
  
2. Den relative prioriteringen mellom å betale *huqúqu'lláh* og å bidra til troens fond er klarlagt i avsnitt 105<sup>6</sup> i sitatsamlingen om *huqúqu'lláh*. Rettferdighetens Hus ønsker for nærværende ikke å gå lenger enn dette.
  
3. En ektemann og hans hustru stilles fritt til å avgjøre om de skal oppfylle sine forpliktelser overfor *huqúqu'lláh* i fellesskap eller hver for seg, for Rettferdighetens Hus ønsker ikke å blande seg inn i det enkelte pars rett til å avgjøre hvordan de håndterer sin egen økonomi. Ett par kan foretrekke sameie, et annet kan foretrekke å holde sine respektive eiendommer atskilt, eller det kan være ulike kombinasjoner av disse ordningene.  
(8. juli 1993, skrevet på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus til en troende)

---

6. I denne sitatsamlingen er redegjørelsen i avsnitt 57.



Dine brev av 24. og 25. mai 1993 og heftet sendt av deg ble mottatt av Ғуқуқу'ллаһ-kontoret. De to spørsmålene du stilte ble forelagt Det Universelle Rettferdighetens Hus, som nå har gitt oss anvisning om å sende deg følgende svar.

1. Midler som oppspares til kjøp av bolig, er ikke *per se* fritatt for Ғуқуқу'ллаһ. Hvis en person således skulle dø før boligen kjøpes, ville disse sparepengene inngå i beregningsgrunnlaget for Ғуқуқу'ллаһ. Imidlertid ... overlates det til den som sparer til boligkjøp, å avgjøre hvorvidt det skal betales Ғуқуқу'ллаһ av pengene mens han oppsparer dem, og så regne med fritaket når boligen faktisk blir kjøpt, eller om han skal utsette å ta med sparepengene i beregningen av Ғуқуқу'ллаһ til etter at boligen er kjøpt, da boligverdien selvsagt er fritatt.
  
2. ... utregninger for Ғуқуқу'ллаһ bør i praksis skje på basis av *oppsparte* midler, ikke bare på basis av hvert år for seg. Bare på denne måten kan man medregne tap fra ett år som reduserer ens forpliktelse året etter, eller regne ut fortjeneste eller tap på en investering som ble gjort et tidligere år.  
(8. oktober 1993, skrevet på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus til en troende)

Ditt ... spørsmål fokuserer på anvisninger om Ғуқуқу'ллаһ i bahá'í-testamenter. Din forståelse er at plikten til å betale Ғуқуқу'ллаһ oppstår i løpet av ens levetid og skal normalt oppfylles ved å gi mens man lever.

Denne forståelsen er korrekt, skjønt det samtidig er riktig at det kan finnes tilfeller der en troende dør uten å ha gitt testamentariske anvisninger om betaling av en eventuell ubetalt del av *huqúqu'lláh*. At døden inntreffer, fjerner ikke den troendes plikt til å betale *huqúqu'lláh*. Den del som måtte være å betale, er derfor en gjeld som påhviler den troendes bo ved vedkommendes død. Omkostningene ved gravferd og jordfestelse, betaling av avdødes gjeld og betaling av en eventuell utestående del av *huqúqu'lláh* er derfor overordnede krav i boet som må dekkes før man kommer frem til omfanget av den eiendom som skal fordeles i samsvar med arvelovens bestemmelser. Om en person lager et testament eller ei, eller om vedkommende setter opp et testament og gir anvisning om betaling av *huqúqu'lláh*, så bør altså *huqúqu'lláh*, som all gjeld, betales før resten av boet deles.

I lys av dette er det avgjort tilrådelig for en troende å treffe de nødvendige foranstaltninger til betaling av *huqúqu'lláh* før sin død, for å unngå forviklinger eller forvirring som kunne oppstå. Når det gjelder spørsmålet om en juridisk formulering for å gi testamentariske anvisninger om betaling av *huqúqu'lláh* etter en troendes død, så avhenger dette av så mange faktorer at det ville være å foretrekke å søke juridisk bistand, slik at det kan benyttes en ordlyd som passer og er i samsvar med lovbestemmelsene om arv. Med mindre en troende etterlater seg en klar redegjørelse om sin eiendom og eventuell betaling av *huqúqu'lláh* til dato, vil det åpenbart ikke være mulig for noen å foreta en nøyaktig utregning av hva som gjenstod å betale da vedkommende døde. Mens anvendelsen av prinsippene knyttet til betaling av

ḥuqúqu'lláh godt kan kreve utfyllende lovgivning fra Rettferdighetens Hus i fremtiden, faller det for nærværende på boets eksekutor eller administrator å anvende dem i den grad det er mulig, med bruk av sin beste dømmekraft og under hensyntagen til de opplysninger som er tilgjengelige. Og endelig, skjønt betaling av ḥuqúqu'lláh er den enkeltes eget ansvar, kan en troende bli henvist til ḥuqúqu'lláh-tillitsmannens nærmeste representant, som kunne gi vedkommende råd i lys av eventuelle særlige omstendigheter.

(1. juli 1996, skrevet på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus til en troende)

74

Etter bahá'í lov er hver enkelt troende, mann som kvinne, ansvarlig for å betale ḥuqúqu'lláh av den eiendom vedkommende eier eller tilegner seg; dette forutsetter individuell eiendomsrett. For et ektepars tilfelle har imidlertid Det Universelle Rettferdighetens Hus påpekt at de kan velge å betale sin ḥuqúq i fellesskap, om de så ønsker, og det foreligger intet forbud mot sameie, hverken for et ektepar eller for to eller flere forretningspartnere. Hver enkelt har plikt til å sette opp et testament. I Spørsmål og svar nr. 78 leser vi at når intet testament foreligger, så tilhører alt som måtte forefinnes blant ektemannens eiendeler, med unntak av brukte klær, hva enten det er smykker eller annet, ektemannen, “unntatt det som beviselig er gitt hustruen i gave”. Likeledes finner vi følgende i et brev skrevet på persisk på vegne av Beskytteren: “Du har spurt om deling av møblement og eiendom etter venteårets utløp ... Beskytteren erklærte at hva som enn tilhørte konen og utgjorde hennes personlige eiendom, forblir hennes, og at ingen har noen rett til å

gripe inn.”

Det er derfor klart at ektemannens og hustruens eiendom betraktes som atskilt bortsett fra når den ene gir den andre gaver eller de begge blir enige om å eie hele eller deler av eiendommen sammen. Det er med andre ord opp til ektemann og hustru selv å avgjøre hvordan deres eiendomsforhold ordnes. En arv eller gave mottatt av én ektefelle vil forbli dennes eiendom med mindre vedkommende bestemmer noe annet.

Det er også mulig for en ektemann og hans hustru å slutte en overenskomst når ekteskapet inngås, eller senere, om fordelingen av deres eiendom.

Eierforholdet påvirker så hva som skjer med eiendommen i tilfelle skilsmisse eller en av partenes død.

Dette er en svært kort oppsummering av situasjonen. Uten tvil vil Det Universelle Rettferdighetens Hus i årene som kommer måtte avgjøre spesielle detaljspørsmål etter hvert som de dukker opp. Man må også huske at for tiden er gjennomføringen av bahá'í lov i slike saker avhengig av sivilrettslige bestemmelser, som har forrang.

(15. oktober 1998, skrevet på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus til en troende)

75

Når det gjelder hvorvidt huqúqu'lláh kan tas imot fra bahá'íer som er fratatt stemmeretten, har Rettferdighetens Hus uttalt:

Etter å ha vurdert presedensene satt av den elskede

Beskytter er vi kommet til at hūqúqu'lláh ikke kan godtas fra slike troende ... Enhver troende som er fratatt sine administrative rettigheter og tilbyr seg å betale hūqúqu'lláh, bør rett og slett bli fortalt at en slik betaling ikke kan godtas. Hvis han foretar en pengeoverføring, bør den returneres til ham.

(12. september 2000, skrevet på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus til en troende)

76

Det Universelle Rettferdighetens Hus har mottatt Deres e-post datert 31. januar 2002 med forespørsel om et firma heleid av en bahá'í kan bidra til fondet og betale hūqúqu'lláh.

Plikten til å betale hūqúqu'lláh påhviler enkelttroende, ikke selskaper, selv om de er heleid av bahá'ier. Dersom eierne av et firma som fullt ut eies av bahá'ier, på den annen side ønsker at deres firma skal gi en pengegave til hūqúqu'lláh, så vil et slikt bidrag bli godtatt. Det reduserer selvsagt ikke de berørte troendes individuelle plikt til å betale sin egen hūqúqu'lláh.

Med hensyn til bahá'í-fondet er det fullt ut tillatt at det gis bidrag til fondet fra et foretak som er heleid av bahá'ier.

(12. februar 2002, skrevet på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus til et nasjonalt åndelig råd)

77

Deres memorandum forelegger oss spørsmålet fra en troende som selger sin hovedbolig for å flytte til et pleiehjem eller et lignende omsorgssted. Spørsmålet er om forskjellen mellom boligens salgssum og den sum som trengs for å betale avgiftene ved pleiehjemmet, bør

underlegges Guds Rett.

Vi har besluttet at det bør overlates til den berørte persons eget skjønn å avgjøre hvilken handlemåte som skal følges, under hensyntagen til vedkommendes vurdering av sine personlige omstendigheter og hensikter, så vel som sin egen forståelse av teksten.

(12. juli 2004, memorandum fra Det Universelle Rettferdighetens Hus til Ғуқуқу'ллаһ-kontoret i Det hellige land)

78

... hvis en persons aktiva inkluderer eiendom eller aksjer i tillegg til kontanter, kunne vedkommende lide økonomisk tap eller møte andre problemer ved å betale nitten prosent av de ikke-kontante aktivas verdi før de omsettes, og han kan derfor foretrekke å betale Ғуқуқу'ллаһ når de er realisert. Eventuelle utgifter som salget av ens aktiva kan være forbundet med, bør trekkes fra før man beregner nettoverdien som Ғуқуқу'ллаһ skal betales av.

Vi minner deg også om at Ғуқуқу'ллаһ skal betales av alt en person eier på den dato loven kommer til anvendelse for ham. Dette betyr selvsagt ikke at den utestående Ғуқуқу'ллаһ-betalingen må skje umiddelbart, siden dette kunne gjøre det nødvendig for en person å avhende mange av sine eiendeler og kunne sette vedkommende i en vanskelig situasjon. Beregningsprinsippet er imidlertid klart, og den utestående Ғуқуқу'ллаһ bør til sist bli betalt.

(10. mai 2006, skrevet på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus til en troende, oversatt fra persisk)

79

Det grunnleggende prinsipp er at når en troende går bort, forblir vedkommendes hovedbolig så vel som

gjenstander som nødvendig møblement og yrkesutstyr fritatt ved beregningen av den huqúqu'lláh det eventuelt gjenstår å betale av boet.

Avhengig av testamentets bestemmelser kan en legatar godt motta noen av disse gjenstandene eller alle. Hvorvidt han plikter å betale huqúqu'lláh av disse nylig ervervede aktiva, vil avhenge av det formål han benytter dem til. Brukes de til formål som er underlagt fritak, som vedkommendes hovedbolig, nødvendig møblement eller yrkesutstyr, ville han vært fritatt for å betale huqúqu'lláh av dem. Hvis han imidlertid anvender dem til andre formål, som å gjøre dem om til kontanter, ville fritaket ikke gjelde.

(21. mai 2006, skrevet på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus til en troende)

80

Når en troende tilbyr midler i en annen bahá'ís navn, bør giveren bli fortalt at de ikke kan godtas som huqúqu'lláh-betaling på vegne av den andre troende. Giveren kan så gis valget mellom å overdra disse midlene som huqúqu'lláh-betaling på egne vegne, gi dem som bidrag til det internasjonale bahá'í-fondet i den andre personens navn eller få midlene tilbake.

(12. juni 2006, memorandum fra Det Universelle Rettferdighetens Hus til Huqúqu'lláh-kontoret i Det hellige land)





### 3. FUNKSJONER TILLAGT TILLITSMENNENE FOR HUQÚQU'LLÁH OG DE ÅNDELIGE RÅD

#### Utdrag fra Bahá'u'lláhs skrifter

81

Han er den pålitelige, den trofaste!

O Abu'l-Ḥasan!<sup>7</sup> Om Gud vil, støttes du av hans storslåtte gunstbevisninger og beskjeftiger deg med slike gjerninger som anstår denne dag. Betrakt troen som et tre: dens frukter og blader, dens kvister og grener er og har alltid vært sannferdighet, pålitelighet, rettskaffen livsførsel og tålmodighet. Vær forvissnet om Guds støttende nåde, og vær opptatt med å tjene hans tro. Vi har betegnet deg som en av Guds betrodde, har bedt deg foreta deg det som vil opphøye hans Sak som er verdenenes Herre, og har forlenet deg med retten til å motta huqúqu'lláh. Omgås folk i vennskapelighetens og samdirektighetens ånd, og vær dem en trofast rådgiver og en kjærlig omgang. Nøy deg med det som vi har forordnet for deg.

82

Angående spørsmålet om huqúq, så er det på ingen måte tillatt å henvise til denne saken ... for den avhenger helt av de enkeltes villighet. De kjenner godt

---

7. Kjent som Jináb-i-Amín, tillitsmann for huqúqu'lláh på Bahá'u'lláhs tid.

til Guds bud og er fortrolige med det som ble åpenbart i Boken. La den som ønsker det, overholde budet, og la den som ønsker det, se bort fra det. Sannelig, din Herre er den selvbestående, den høylovede. Uavhengighet av alle ting er virkelig som en ledelsens dør for hans trofaste tjenere. Vel er det med dem som har løsrevet seg fra verden og reist seg for å tjene hans Sak. Sannelig, de telles blant Bahás folk ved hans strålende Skjønnhets kongesete.

83

O Abu'l-Hasan!<sup>8</sup>

Måtte min herlighet hvile over deg! Fest ditt blikk på Sakens herlighet. Tal om det som vil tiltrekke hjertene og sinnene. Å kreve huqúq er på ingen måte tillatt. Denne befalingen ble åpenbart i Guds Bok med tanke på forskjellige nødvendige saker som Gud forordnet skulle være avhengige av materielle midler. Derfor – dersom noen med den største fornøyelse og glede ønsker – ja, insisterer på – å få del i denne velsignelsen, da kan du ta imot. Ellers er det ikke tillatt å ta imot.

84

Når de henviser til huqúq, så la dem innskrenke seg til blott et ord ytret for Guds skyld, og dette vil være nok. Tvang er unødvendig, siden Gud aldri har ønsket at de som er beskjeftiget i hans tjeneste, skulle oppleve noen besværligheter. Sannelig, han er den tilgivende, den barmhjertige, den nådige, den overmåte gavmilde.

---

8. Ibid.

85

Dersom en person er villig til å gi Guds Rett, bør en slik gave mottas av tillitsmennene som det er vist til i Guds Bok. Denne forordningen er ut fra visse hensyn blitt åpenbart fra den guddommelige åpenbarings himmel som et tegn på hans nåde. Fordelene som oppnås ved dette, skal tilfalle individene selv. Sannelig, han taler sannheten, og der er ingen annen Gud enn ham, den mektige, den sterke.

Ethvert beløp mottatt av dem, vil bli sendt videre. Stor er velsignelsen for dem som følger hans bud.

86

Den som ønsker å gi *huqúq'ulláh* med den største glede og iver, bør betale den til pålitelige personer som deg<sup>9</sup> og få en kvittering, slik at alt som gjøres, kan skje i samsvar med hans godkjenning og tillatelse. Sannelig, han er den vitende, den vise.

87

Innbetalinger av *huqúq'ulláh* kan ikke overleveres til enhver. Disse ord er blitt ytret av ham som er den ypperste sannhet. *Huqúq'ulláh* bør oppbevares av betrodde personer og sendes videre til hans hellige kongesete gjennom Guds tillitsmenn.

88

Å oppfylle sine forpliktelser er i Guds øyne høyst prisverdig. Det er imidlertid ikke tillatt å anmode om *huqúq*

---

9. Hájí Abu'l-Hasan-i-Ardikání.

fra noen. Bønnfall den ene sanne Gud om å gjøre sine elskede i stand til å gi det som er Guds Rett, siden man ved å følge dette påbudet ville forårsake at ens eiendeler ble renset og beskyttet og ville bli et middel til å tiltrekke gode gaver og himmelske velsignelser.

89

Noen må nødvendigvis minne Guds tjenere om at de kanskje kan forunnes å oppfylle sin forpliktelse vedrørende *huqúq* og således oppnå en opphøyet stilling og vinne en lønn som varer evig. Innbetalingene av *huqúq* bør oppbevares av en betrodd person og en rapport fremlegges slik at tiltak kan treffes etter Guds behag.

90

O Amín! Over deg være min herlighet. Det sømmer seg for deg å ha den ytterste respekt for Guds Saks verdighet under alle omstendigheter ... Vi oppmuntrer deg allikevel til å ha dine øyne rettet mot verdighetens horisont og å gi Guds venner en forsiktig påminnelse i en ånd av vennskapelighet og enighet med disse opphøyde ord av ham i mente: "... advar dem likevel, for advarsler vil sannelig gavne de troende"<sup>10</sup>. Sannelig, alle som nådigst er skikket til å oppfylle denne forpliktelse, vil bli regnet blant Guds oppriktige elskere i den lysende bok. Hvis ikke, bør ingen kjempe mot ham.

På denne dag er Guds blick – opphøyet være hans herlighet – rettet mot menneskenes hjerter og mot de vakre perlene som ligger gjemt i dem. Dette sømmer seg for Herren og hans utvalgte – opphøyet være hans

---

10. Koranen 51:55.

majestet. Det sømmer seg for deg å be på vegne av Guds venner og elskede om at han nådigst må gjøre dem i stand til å oppfylle det som er forordnet i boken og at de ikke må bli forhindret av fåfengte innbilninger og av verdens forgjengeligheter.

### **Utdrag fra ‘Abdu’l-Bahás skrifter**

91

En tredje fornødenhet<sup>11</sup> er å gjøre de guddommelige budene kjent blant vennene, så som de obligatoriske bønnene, faste, pilegrimsreise, huqúqu’lláh og alle de andre forordningene.

### **Utdrag fra et brev skrevet på vegne av Shoghi Effendi**

92

Betalingen av huqúq er en åndelig forpliktelse. Vennene må ikke pålegges av rådene å betale den, men oppmuntres til å oppfylle denne åndelige forpliktelsen pålagt dem i Aqdas.

(12. oktober 1946, til et nasjonalt åndelig råd)

---

11. For de som rådslår sammen, for eksempel medlemmer av åndelige råd.

## Utdrag fra brev skrevet av og på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus

93

Siden huqúqu'lláh, i henhold til påbudet i Boken, er blitt betegnet som en av Sakens institusjoner, og ettersom oppfyllelsen av denne forpliktelsen er bindende for Bahás folk, er det derfor funnet passende at deres åndelige råd fullt ut burde gjøre de kjære vennene i Persia kjent med betydningen av dette viktige ansvaret og gradvis kunngjøre for hele samfunnet slike påbud som har med huqúqu'lláh å gjøre og finnes nedskrevet i hans klare Bok. Ifølge de uttrykkelige tekstene er det helt åpenbart ikke tillatelig å anmode om huqúqu'lláh. Men Sakens tillitsmenn har ansvaret for å rette appeller av generell art til de kjære vennene, så at de kan bli bedre informert om denne vesentlige forpliktelsen. Om Gud vil, kan de gjennom de leilighetsvise påminnelsene fra deres råd få privilegiet og æren av å oppnå denne veldedige gjerningen – en gjerning som nedkaller himmelske velsignelser, tjener som et middel til å rense de hengivne vennenes jordiske eiendeler og fremmer bahá-folkets internasjonale virksomheter.

(27. oktober 1963, skrevet av Det Universelle Rettferdighetens Hus til Nasjonalt Åndelig Råd i Iran, oversatt fra persisk)

94

Uten tvil omstråles vennene av gudsfryktens lys og er seg fullt bevisst behovet for å rense og beskytte sin eiendom i samsvar med de avgjørende ord åpenbart av vår Herre, den høyeste.

I disse stormfulle dager lengter vi etter ham, vender

oss til menneskehetens Herre i inderlig bønn om at han nådigst må sette dette ærverdige råd i stand til å gi dem som elsker den allbarmhjertiges skjønnhet, gjentagne påminnelser om at dette hellige og himmelske pålegg er av avgjørende betydning og bindende karakter. Ved å utstede kunngjøringer, spre brosjyrer og på sammenkomster, skoler og konferanser holdt av vår nidkjære Herres følgesvenner bør de bli ledet og oppmuntret til nøye og samvittighetsfullt å etterleve det som hans guddommelige bud har pålagt dem, slik at de troende som er prydet med gudsfrykt, kan bli beskyttet mot de fryktelige konsekvenser som bebudes i hans illevarslende advarsler, kan bli mottagere av hans sikre velsignelser og settes i stand til å få del i utstrømningen av hans ufeilbare åndelige nåde.

(12. september 1969, skrevet av Det Universelle Rettferdighetens Hus til Nasjonalt Åndelig Råd i Iran, oversatt fra persisk)

95

Det fortsatte ansvar for å lære de troende om huqúqu'lláh-loven deles av alle troens institusjoner. Men Deres fullmektiger og disses representanter vil, gjennom de nære forbindelser de danner med individuelle troende, bli i stand til å fremme deres forståelse av denne lovens åndelige og praktiske aspekter på en særlig effektiv måte. Det fremste behov for nærværende, tror vi, er ... at vennene oppmuntres til å forstå og akseptere det ansvar som påhviler enhver trofast tilhenger av troen for å anvende lovens prinsipper på de særlige detaljer i vedkommendes eget forhold. Medlemmene av Deres institusjon kan, gjennom kloke og taktfulle kommentarer og forklaringer, hjelpe dem til å gjøre dette, mens de avstår fra å utøve eller synes å utøve enhver form for press.

En stor foreliggende utfordring for de hengivne venner som er blitt kalt til å tjene som Deres fullmektiger og representanter, er å organisere et pålitelig system for å motta, kvittere for, oppbevare og videresende huqúqu'lláh-midlene. Det er kjærligheten til Bahá'u'lláh som vil være vennenes hovedmotiv for å adlyde denne loven, men de vil gjøre sin plikt med større forvisning og skyndsomhet jo større deres tiltro til og respekt er for dem som er gitt ansvaret for å motta denne Guds Rett på Deres vegne.

(13. november 1992, skrevet av Det Universelle Rettferdighetens Hus til tillitsmannen for huqúqu'lláh Guds Saks Hånd 'Alí-Muhammad Varqá )

96

De funksjoner Dere er kalt til å utføre, er avgjørende. Dere er pålagt ansvaret for å lære de troende om loven forelagt dem i Kitáb-i-Aqdas om å betale Gud en spesifisert andel av deres materielle aktiva. Deres oppgave er dypst sett åndelig: å henlede vennenes oppmerksomhet på deres forpliktelser som tilhengere av Bahá'u'lláh og dermed til å spille en viktig rolle i å befordre utviklingen av de kjærlighets- og lydighetsbånd som må binde den troende til hans Skaper. I en verden fokusert på egen nytelse er Dere kalt til å gjenopplive det hederskronede begrep om religiøs plikt og skyldighet.

Arbeidet Dere driver er svært utfordrende. Det dreier seg om å gjøre kjent en lov som er grunnleggende for individets åndelige liv, og et vesentlig trekk ved overholdelsen er innstillingen den etterleves med. Den sømmelige utførelsen av Deres funksjoner krever den ytterste følsomhet og diskresjon for å unngå å



øve utilbørlig press på troende om å overholde en lov som er en samvittighetssak, og for å finne den egnede kommunikasjonsmåte som gir betimelige påminnelser samtidig som den avstår fra virkningsløse gjentakelser.

For at Deres bestrebelser skal lykkes, er det av sentral betydning i hvilken grad Dere evner å skape og opprettholde et kjærlig og tillitsfylt forhold til de troende. Dere er kalt til å hjelpe, slik at de, gjennom forbindelse og samhandling med Dere, vil bli motivert til helhjertet etterlevelse av *huqúqu'lláh*-loven og få del i dens uvurderlige åndelige goder.

Institusjonen *huqúqu'lláh* befinner seg ennå i de tidlige dager av sin utvikling på verdensbasis; den vil utvides og blomstre i de kommende århundrer og vil sørge for materielle ressurser av grunnleggende betydning for menneskeslektens fremskritt. Hvor viktig er det ikke da at en slik institusjon utmerker seg ved den plettfriske redelighet den administreres med og den åpenbare påliteligheten hos dem som tjener den. Ganske visst vil Deres bestrebelser fortsatt gjøres på en måte som vil høyne det gode ry som institusjonen *huqúqu'lláh* har vunnet hos de troende.

(14. februar 1997, skrevet av Det Universelle Rettferdighetens Hus til *huqúqu'lláh*-institusjonens fullmektiger og representanter)

97

En av representantenes oppgaver er å bistå i å lære de troende om *huqúqu'lláh*-loven og dens betydning. Denne undervisningsprosessen kan naturligvis ikke begrenses til personer med eiendom som når en sum som bringer dem inn under lovens forpliktelser, siden dette faktum ofte er kjent bare for vedkommende selv. Også barn bør lære

om Guds Rett som en del av sin bahá'í-undervisning. Noen ganger blir venner så oppglødd over ideen om denne loven at de uttrykker et ønske om å gi bidrag til huqúqu'lláh-fondet selv om de ikke plikter å gjøre det. Rettferdighetens Hus har uttalt at det er tillatt for representantene å godta slike bidrag.

Dersom noen ønsker å foreta en innbetaling til huqúqu'lláh av kjærlighet til Saken, skal representanten med andre ord ikke spørre om vedkommende plikter å betale dette; han bør ta imot den på en vennlig måte.

Som du kan se, er dette noe ganske annet enn å faktisk oppmuntre bahá'ier til å betale mer huqúqu'lláh enn Guds lov krever at de skal gjøre, og en slik oppmuntring ville avvike fra ånden i loven slik Bahá'u'lláh har åpenbart den.

(13. september 1998, skrevet på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus til en troende)

98

Det er klart at i løpet av det siste tiår er stadig flere troende blitt kjent med hvor viktig huqúqu'lláh-loven er, og følger dens bestemmelser. Dere kan gjerne tenke over resultatene av Deres bestrebelser med tilfredshet mens Dere legger planer for å utstrekke denne mektige lovs innflytelse til alle deler av bahá'í-samfunnet verden over. Deres redelighet, Deres nitide omhu i behandlingen av midlene Dere er betrodd og Deres velfungerende utstedelse av kvitteringer og nøyaktige regnskapsførsel har alle bidratt til de troendes tillit til denne institusjonen og til den store anseelsen den nyter i bahá'í-samfunnet.

I utførelsen av Deres funksjoner bidrar Dere til å fremme en prosess som i de kommende århundrer vil avstedkomme en samfunnsforvandling som ligger langt utenfor vår nåværende fatteevne.

(12. januar 2003, skrevet av Det Universelle Rettferdighetens Hus til huqúqu'lláh-institusjonens fullmektiger og representanter)

99

Enn videre var bestrebelsene på å fremme utviklingen av institusjoner virksomme ved Verdenssenteret særlig tydelige i den vedvarende utviklingen av huqúqu'lláh-institusjonen, bestyrt på en fremragende måte av dens tillitsmann, Guds Saks Hånd 'Alí-Muḥammad Varqá. Gjennom sitt kloke initiativ og sin stadige innsats har doktor Varqá gitt inspirasjon til at vennene overalt er blitt undervist i loven om huqúqu'lláh. I løpet av tiåret etter at loven ble gjort allmenngyldig, er det skapt et nettverk av nasjonale og regionale tillitsmennstyrer som sørger for å koordinere og styre tjenesten som et økende antall fullmektiger og representanter utfører. Kunnskapen om denne store loven er spredt viden om, og venner fra alle verdensdeler reagerer på den med et hengivent sinnelag, som tillitsmannen håper vil berøre dem som ennå ikke har benyttet seg av de lovede velsignelser som strømmer fra etterlevelsen av denne loven.

(Riḍván 2003, skrevet av Det Universelle Rettferdighetens Hus til verdens bahá'ier)

100

Siden tiden nå nærmer seg for møtet ... som vil markere Deres konstituerende møte som medlemmer av Huqúqu'lláh-tillitsmennenes internasjonale styre, har vi besluttet at det nå er riktig å gi Dere veiledning om Deres virksomhet og om utviklingen av huqúqu'lláh, Guds Rett,

i de kommende år.

Som nevnt i vårt brev ... med melding om Deres utnevning, så er Deres plikter å forvalte *huqúqu'lláh* som etterfølgere etter hovedtillitsmannen for *huqúqu'lláh*, Sakens Hånd dr. 'Alí-Muḥammad Varqá ...

Et viktig element i de plikter som fullmektigene og representantene verden over påtar seg, vil fortsatt være å lære de troende om Guds Rett. Den nødvendige undervisning bør gjennomføres på en moderat og tålmodig måte, slik at de troendes hjerter drages mot lydighet overfor *huqúqu'lláh*-lovens bestemmelser som en del av sin lengsel etter å følge den åndelige utviklingsvei som Bahá'u'lláh foreskriver. Lovens hovedtrekk bør presenteres på en så enkel måte som mulig, for å unngå at uberettiget frykt for en innviklet fremgangsmåte gjør at de kjære *huqúqu'lláh*-pliktige vennene hemmes i betalingen.

Å bevare troens verdighet bør under alle omstendigheter vies tilbørlig oppmerksomhet ...

Vi ber Dere om å foreslå ... detaljer for et nettverk av nasjonale eller regionale styrer som omfatter samfunnet verden over, og om å anbefale medlemmene av disse styrene. I land der et anseelig antall troende plikter å betale *huqúqu'lláh*, er det på sin plass med et nasjonalt styre. Regionale styrer bør opprettes for å dekke grupper av andre land i forventning om at hvert regionalt styre vil bli erstattet av et antall nasjonale styrer i fremtiden etter hvert som bahá'í-samfunnet vokser.

Medlemmene av disse styrene vil bli utpekt for en

tjenestetid på tre år og vil kunne utpekes igjen. Det settes ingen spesiell dato for utnevnelsen, slik at en erstatter kan godkjennes når en fullmektig er ute av stand til å utføre sine funksjoner. Vi har besluttet at rådgivere ikke bør kunne velges til medlemmer av slike styrer.

De regionale og nasjonale styrene vil ha som sin funksjon å utpeke representanter for en treårsperiode. Som i fullmektigers tilfelle vil en nyutnevnt representant tjene i tre samfulle år når vedkommende trer inn for et eksisterende medlem som er ute av stand til å utføre sine funksjoner.

I den grad det er mulig, vil det ikke bli krevet at representantene mottar og videresender midler eller utsteder kvitteringer ... Denne forandringen i representantenes funksjoner betyr at deres virksomhet vil være av pedagogisk art ...

(25. januar 2005, skrevet av Det Universelle Rettferdighetens Hus til medlemmene av Ғуқуқу'ллаһ-тillitsmennes internasjonale styre)

101

Nye ting har likeledes skjedd ved Verdenssenteret. Vi har avgjort at tiden er gunstig for å opprette et internasjonalt styre for tillitsmennene for Ғуқуқу'ллаһ til å veilede og overse arbeidet i de regionale og nasjonale styrene for Ғуқуқу'ллаһ-tillitsmenn i hele verden. Det vil virke i nært samarbeid med hovedtillitsmannen, Guds Saks Hånd dr. 'Alí-Muhammad Varqá, og vil kunne dra nytte av hans kunnskap og råd i utøvelsen av sine plikter. De tre medlemmene som nå blir utnevnt til Ғуқуқу'ллаһ-tillitsmennes internasjonale styre, er Sally Foo, Ramin Khadem og Grant Kvalheim. Deres tjenestetid vil bli fastsatt på et senere tidspunkt. Styrets medlemmer vil

ikke flytte til Det hellige land, men vil benytte seg av tjenestene ved Verdenssenterets Ғуқуқу'ллаһ-kontor i utførelsen av sine funksjoner.

(Riđván 2005, skrevet av Det Universelle Rettferdighetens Hus til verdens bahá'ier)

102

Det Universelle Rettferdighetens Hus har mottatt Deres e-postbrev av 4. desember 2005 om hvorvidt det kan tillates at enkeltpersoner betaler Ғуқуқу'ллаһ via sitt nasjonale åndelige råd, og har videresendt det til vår avdeling til besvarelse.

... de troende vil kunne foretrekke å foreta sine innbetalinger gjennom sine nasjonale råds kasserere, og Rettferdighetens Hus har opprettholdt venneses rett til å betale sin Ғуқуқу'ллаһ på denne måten om de så skulle ønske.

(19. januar 2006, skrevet på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus til et nasjonalt åndelig råd)

103

Ғуқуқу'ллаһ-institusjonen har gjort jevn fremgang bestyrt av Guds Saks Hånd dr. 'Alí-Muḥammad Varqá, utnevnt som tillitsmann av Shoghi Effendi for femti år siden, og et høydepunkt ble nådd i 2005 ved opprettelsen av et internasjonalt styre eslet til å fremme den stadig bredere anvendelsen av denne mektige loven, som er en kilde til uvurderlige velsignelser for hele menneskeheten.

(Riđván 2006, skrevet av Det Universelle Rettferdighetens Hus til verdens bahá'ier)

## 4. UTBETALING AV HUQÚQU'LLÁH-MIDLER

### Utdrag fra Bahá'u'lláhs skrifter

104

Det er Guds bindende befaling at hva som på hvert sted enn er blitt eller vil bli gjort tilgjengelig for huqúqu'lláh, skal forelegges hans hellige nærvær. Eventuelle beskjeder i så måte bør følges som anvist, slik at alle ting kan bli vel ordnet.

105

Og nå angående de fattige. Du har skrevet for å spørre om det er tillatt å betale dem av Guds Rett. Dette avhenger av at tillatelse er gitt. På hvert sted der Guds Rett tas imot, må nærmere opplysninger om den forelegges hans opphøyede nærvær sammen med en erklæring som beskriver de trengendes stilling. Sannelig, han gjør hva han vil og forordner hva han behager. Dersom det ble gitt en generell tillatelse, ville det lede til strid og gi opphav til problemer.

### Utdrag fra 'Abdu'l-Bahás skrifter

106

I henhold til det som uttrykkelig sies i Den Helligste

Bok, bør beløp gitt som huqúq oppbevares på et sted og utbetales etter behov. Du bør imidlertid ikke forlange av noen der at de gir huqúq, dersom de ikke er rede til å gjøre det frivillig og av sitt eget frie valg.

### **Utdrag fra et brev skrevet av Shoghi Effendi**

107

I samsvar med Testamentets uttrykkelige tekst bør huqúqu'lláh brukes på å undervise i Guds Sak i land rundt om i Østen og Vesten, opprette institusjoner, bygge bahá'í-templer og fremme velgjørende foretagender og allmennhetens ve og vel.

(15. januar 1933, skrevet av Shoghi Effendi til et nasjonalt åndelig råd, oversatt fra persisk)

### **Utdrag fra brev skrevet av og på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus**

108

I en av sine tavler har 'Abdu'l-Bahá uttalt: "Å forføye over huqúq, helt eller delvis, kan tillates, men dette bør skje etter tillatelse fra den Sakens myndighet som alle må vende seg til." Bestemmelsen i hans "Vilje og testamente" om at huqúqu'lláh "skal gis gjennom Beskytteren av Guds Sak ...", er klart i samsvar med dette prinsippet. I en annen tavle henviste 'Abdu'l-Bahá til Det Universelle



Rettferdighetens Hus som “myndigheten som alle må vende seg til”, og det er klart at i Beskytterens fravær er dette troens høyeste og sentrale institusjon. Enn videre åpenbarte Bahá'u'lláh følgende før ‘Abdu’l-Bahá: “Det foreligger en fastsatt anordning om huqúqu’lláh. Etter at Rettferdighetens Hus er opprettet, vil loven om den bli gjort åpenbar, i samsvar med Guds vilje.” I samsvar med disse tydelige tekstene ligger det klart innenfor myndighetsområdet for Det Universelle Rettferdighetens Hus å fatte bestemmelser angående mottak og utbetaling av huqúqu’lláh på det nåværende tidspunkt.

(2. mars 1972, skrevet av Det Universelle Rettferdighetens Hus til Sakens Hender bosatt i Det hellige land)

109

Angående huqúqu’lláh ... er forvaltningen av denne en rettighet som er forbeholdt Troens Midtpunkt. Det Universelle Rettferdighetens Hus er gitt en rekke “rettigheter og plikter” som er oppregnet i dets forfatning, slik som å “bevare de hellige tekster”, “fremme troens interesser”, “utbre og lære dens budskap” og så videre. Midlene som samles ved betaling av huqúqu’lláh, brukes for å fremme disse målene, slik Rettferdighetens Hus finner det passende.

(18. juli 1994, skrevet på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus til en troende)

110

Du har spurt hvor og hvordan Rettferdighetens Hus rapporterer om sin bruk av de midler som mottas ved betaling av huqúqu’lláh. Rettferdighetens Hus fremlegger ikke et regnskap over den løpende bruken av disse midlene. Men det er ingen hemmelighet hva disse midlene brukes til. De hellige tekster bekrefter at huqúqu’lláh skal

betales til den troens autoritet som alle må vende seg til, og anviser at disse midlene kan “brukes til understøttelse av fattige, uføre, trengende og foreldreløse og til Guds Saks andre viktige behov”. Beslutninger angående slike faktorer som tidspunkt, utbetalingsmåte og beløp tilligger Rettferdighetens Hus.

For nærværende, som under Shoghi Effendis embetstid, anvendes alle midler mottatt av troens overhode for å fremme troens interesser ved Verdenssenteret og i hele verden. Nummer 6 av *Institution of Huqúqu'lláh Newsletter* nevner at midlene brukes til formål som “å fremme undervisning om og proklamasjon av troen verden over; å ivareta, vedlikeholde og restaurere bahá'í hellige steder; å bygge opp bahá'í-verdenens administrasjonssenter; å støtte de mange bahá'í-institusjoners og -organers arbeid; å oppføre og restaurere bahá'í gudshus; å opprette og støtte nye institusjoner; veldedige og velgjørende virksomheter; og å understøtte troens mangfoldige interesser rundt om i verden”.

Den effektive bruken av huqúqu'lláh og andre midler tilgjengelige for Rettferdighetens Hus er tydelig i de store prosjektene som er i gang ved Verdenssenteret og rundt om i bahá'í-verdenen, der mange nasjonale budsjetter må subsidieres av Rettferdighetens Hus fordi det store flertall av verdens bahá'ier er fattige og ikke kan gi sine nasjonale fond tilstrekkelig støtte ...

Huqúqu'lláh er, slik navnet “Guds Rett” innebærer, av en spesiell art som skiller den ut fra alle andre bahá'í-fond. Dens egenart og formål og de velsignelser som betalingen

av den er skjenket, kan leses i sitatsamlingen som er utgitt om emnet ...

I overensstemmelse med bahá'í-prinsippene gis bidrag til de ulike bahá'í-fond så vel som betaling av Guds Rett fortrolig og mot kvittering ... Du kan være forvisset om at ved Bahá'í Verdenssenter er det iverksatt et økonomistyringssystem for nitid regnskapsførsel, og også for å forebygge at det kunne forekomme et eventuelt uoppdaget og uhindret tilfelle av overdådighet eller – Gud forbyde! – mislighet. Det er et system som både lar individuelle bidrag forbli fortrolige og sikrer at alle midler betrodd Rettferdighetens Hus anvendes på hederlig vis.

(16. februar 1998, skrevet på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus til en troende)

111

Når det gjelder det spesielle anliggende som foranlediget din forespørsel, nemlig utbetalingen av midler fra huqúqu'lláh, noe som skjer helt og holdent etter troens overhodes eget skjønn, så innebærer den et vidt spekter av anvendelser som med tiden vil rettes mot ulike samfunnsbehov på måter som også vil bidra til å løse økonomiske problemer. I anvendelsen av loven verden over er det ennå altfor tidlig for Rettferdighetens Hus å utpensle disse detaljene, og det er ikke mulig i bahá'í-samfunnets eller det øvrige samfunnets nåværende tilstand. For tiden anvendes huqúqu'lláh hovedsakelig til bahá'í-samfunnets arbeid, som selvsagt innbefatter dets begynnende innsats for sosial og økonomisk utvikling.

(8. september 1999, skrevet på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus til en troende)

Som du er klar over, er de troendes plikt til å betale ḥuqúqu'l-láh angitt i Kitáb-i-Aqdas, og den ytes til troens overhode, som nå er Rettferdighetens Hus. Utbetalingen av disse midlene avgjøres av Rettferdighetens Hus og er for tiden innrettet mot den viktige oppgaven med å skulle bygge Bahá'u'lláhs verdensorden, som er den nødvendige betingelsen for en varig løsning av de plager som menneskeheten nå opplever.

Rettferdighetens Hus forvisser seg om at det føres et detaljert regnskap over ḥuqúqu'lláhs inntekter og utgifter av Ḥuqúqu'lláh-tillitsmennes internasjonale styre og dettes Ḥuqúqu'lláh-kontor i Det hellige land. Huset fører tilsyn med virkemåten for institusjonen ḥuqúqu'lláh og er fullt overbevist om at tingene blir gjort med den høyeste grad av redelighet.

En slik forsikring fra Rettferdighetens Hus er selvsagt tilstrekkelig for bahá'í-samfunnets medlemmer. For tiden ser Rettferdighetens Hus ikke noe behov for å fremlegge informasjon om ḥuqúqu'lláh-regnskapet for et eksternt publikum; skulle det i fremtiden oppstå en situasjon med offentlig uenighet om dette emnet, vil Huset foreta seg hva det måtte anse som passende på den tid.

(25. juli 2006, skrevet på vegne av Det Universelle Rettferdighetens Hus til en troende)





# ORDNET OVERSIKT OVER LOVEN OM ḤUQÚQU'LLÁH

Utarbeidet av Forskningsavdelingen ved  
Det Universelle Rettferdighetens Hus i 1987  
og revidert i 2007, etter anmodning fra  
Det Universelle Rettferdighetens Hus





# I. INNLEDNING

Ḥuqúqu'lláh (Guds Rett) er en stor lov (13)<sup>1</sup> og en hellig institusjon. Den er nedtegnet i Den Helligste Bok (Kitáb-i-Aqdas) og er et av nøkkelredskapene når det gjelder å legge grunnlaget for Bahá'u'lláhs verdensorden og å holde dens byggverk oppe. Den har vidtrekkende forgreninger som strekker seg fra å fremme individets velferd til å understøtte den myndigheten som troens overhode har, og til å utvide dennes virksomhet. Ved å sørge for en kilde til regelmessig og systematisk inntekt for Sakens sentrale institusjon har Bahá'u'lláh sikret midlet til uavhengighet og besluttsom handling for sin tros Verdenssenter.

Ved å identifisere denne loven som “Guds Rett” har Bahá'u'lláh på ny understreket at forholdet mellom menneskene og deres skaper har karakter av en pakt basert på gjensidige forsikringer og forpliktelser. Og ved å utpeke Sakens sentrale myndighet, som alle må vende seg til, som mottageren av denne retten, har han mellom hver enkelt troende og sin tros overhode skapt en direkte og avgjørende forbindelse som er enestående i det byggverk som hans verdensorden utgjør. Denne loven lar vennene se sin økonomiske virksomhet hevet så høyt at den bifalles av Gud. Den er et middel til å rense deres rikdom og en magnet som tiltrekker guddommelige velsignelser. I de generelle retningslinjene som trekkes opp, er

---

1. Nummereringen i parenteser viser til avsnittene foran (den reviderte 2007 sitatsamlingen om Ḥuqúqu'lláh utgitt av Det Universelle Rettferdighetens Hus og rettet august 2009).

beregningen og betalingen av Һuqúqu'lláh utelukkende en samvittighetssak mellom den enkelte og Gud (56, 82). Å kreve eller anmode om Һuqúqu'lláh er forbudt (56, 82, 83, 93, 106). Bare appeller, påminnelser og formaninger av generell art er tillatt, på vegne av troens institusjoner (94, 96, 97, 100). At overholdelsen og håndhevelsen av denne loven, som er så avgjørende for det fremvoksende bahá'í-samveldet (29), således helt er blitt overlatt enkeltmenneskets tro og samvittighet, skaper hold i og kaster lys over det som den elskede Mesteren kaller den åndelige løsningen på økonomiske problemer. Hva loven om Һuqúqu'lláh innebærer når det gjelder å virkeliggjøre en rekke av troens prinsipper, vil faktisk bli stadig tydeligere etter hvert som vennene i stadig større grad påtar seg ansvaret for å overholde den. Dette gjelder eksempelvis prinsipper som å avskaffe ytterliggående rikdom og fattigdom og å oppnå en rettferdigere ressursfordeling.

Grunnsetningene i loven om Һuqúqu'lláh er kunngjort i Kitáb-i-Aqdas. Ytterligere utdypning av dens enkeltheter finnes i andre av Bahá'u'lláhs skrifter, i tavler fra 'Abdu'l-Bahá og i brev fra Shoghi Effendi og Det Universelle Rettferdighetens Hus, for det meste som svar på spørsmål stilt av vennene. Alle disse viktigste henvisningene er blitt samlet av Forskningsavdelingen ved Det Universelle Rettferdighetens Hus og utgitt for seg. Et studium av denne sitatsamlingen gjør det klart at anvendelsen av loven har vært progressiv og vil fortsette å være det, i takt med at dens forgreninger og underordnede bestemmelser utredes.

Det som følger er et foreløpig forsøk på å gi en samlet fremstilling av informasjonen i skriftene om emnet ḥuqúqu'lláh. Det bør imidlertid understrekes at vennene ikke bør forsøke å lese inn i den et element av noe fasttømret eller helt fullstendig. Spørsmålene stilt til Bahá'u'lláh, Mesteren og Shoghi Effendi var fra venner som bodde på steder og levde i tider med uendelig mye enklere økonomiske systemer og forhold enn de som finnes i dag. Det man kan tilegne seg av dem, er klare veiledende prinsipper, og anvendelsen av dem på skiftende og mer sammensatte forhold må vurderes. Emnet vil utvilsomt beskjefte Det Universelle Rettferdighetens Hus med utvikling av lover i lang tid fremover, etter hvert som dette finnes nødvendig. Den fjerde epoken av vår tros formingstid folder seg ut for øynene på en stadig mer oppmerksom menneskehet. At vennene i sin alminnelighet påtar seg ḥuqúqu'lláh-forpliktelsen, vil dermed være et tydelig tegn på at et nytt nivå av åndelig modenhet er nådd av Det Største Navns samfunn verden over.

## II. EN GAVE SKJENKET AV GUD

Gud har, selv om han er helt uavhengig av alle skapte ting, i sin barmhjertighet gitt oss denne loven (3, 13, 22), for Sakens fremgang og utbredelse avhenger av materielle midler (4, 29). Lydighet mot denne loven gjør den troende i stand til å være fast og standhaftig i Pakten (22), gir en belønning i enhver verden av Guds verdener (13) og er en enestående prøve på sann tro (24).

Ḥuqúqu'lláh skal gis med glede og uten nøling (6, 8, 83). Når Ḥuqúqu'lláh gis i denne ånd, vil den bringe vennene velstand og beskyttelse, rense deres jordiske eiendeler (2, 9, 17, 31, 54, 88) og gjøre dem og deres avkom i stand til å dra nytte av frukten av sine bestrebelser (17).

### III. BEREGNING AV ḤUQÚQU'LLÁH

Alt som en troende eier, med unntak av visse spesielle ting, skal det betales Ḥuqúqu'lláh av én gang og bare én gang.

A. Unntatt fra beskatning i form av Ḥuqúqu'lláh er:

1. Boligen og dens nødvendige<sup>2</sup> utstyr (36).
2. Det nødvendige forretnings- og jordbruksutstyr som gir inntekt til ens underhold (42, 46, 47).

B. Betalingsutløsende forhold:

1. Ḥuqúqu'lláh skal betales så snart en persons skattbare eiendeler når eller overstiger verdien av 19 mithqáler gull (43).  
[19 mithqáler tilsvarer omtrent 2,2 troy-unser eller omtrent 69,2 gram (52).]

---

2. Se III.C.5

- a. Beløpet som skal betales, er 19% av verdien av skattbar eiendom (3, 34).
  - b. Det skal betales av hele enheter av 19 mithqáler gull (41).
2. Huqúqu'lláh skal betales av ytterligere enheter av 19 mithqáler gull når senere ervervede eiendeler, etter fradrag av de årlige utgifter, øker verdien av den skattbare eiendommen tilstrekkelig. Til fradrag går blant annet følgende utgifter:
- a. De alminnelige levekostnadene (45, 48, 49).
  - b. Tap og utgifter en har pådratt seg ved salg av eiendeler (55, 78).
  - c. Beløp som er betalt til staten, så som skatter og avgifter (49).
3. Når en person mottar gave eller arv, skal dette legges til vedkommendes eiendeler og øker den totale verdien på samme måte som den delen av årsinntekten som overstiger utgiftene (60, 74).
4. Om en eiendom øker i verdi, skal huqúqu'lláh ikke betales av denne økningen før den realiseres, for eksempel ved salg av eiendommen (67).

5. Dersom eiendelene minker, slik som når et års utgifter overstiger mottatt inntekt, skal *huqúqu'lláh* først betales igjen etter at tapet er blitt dekket og den totale verdien av ens skattbare eiendeler er økt (37, 38, 41, 43, 45-47, 49, 60, 72).
6. Betaling av gjeld går foran betaling av *huqúqu'lláh* (35, 68, 71).
7. Betalingen av *huqúqu'lláh* er avhengig av personens økonomiske evne til holde sine forpliktelser (33).
8. Ved en troendes død fullendes hans betaling av *huqúqu'lláh* på følgende måte:
  - a. Første prioritet i boet har begravelsesomkostningene (35).
  - b. Dernest må avdødes gjeld betales (40).
  - c. Utestående *huqúqu'lláh* som hefter ved eiendommen, bør så betales. Når man fastsetter verdien av eiendommen som det ikke allerede er betalt *huqúq* av, skal blant annet følgende fradrag gjøres: begravelsesomkostninger (35), avdødes gjeld (40), verditap i aktiva ved realisering (55) og utgifter påløpt ved realisering av aktiva (55). Hovedboligen samt gjenstander som nødvendig

møblement eller yrkesutstyr, fortsetter å være fritatt (79).

C. Flere merknader vedrørende beregning av *huqúqu'lláh*:

1. Hver troende bør lære ikke bare hvordan *huqúqu'lláh* beregnes i løpet av vedkommendes liv, men også hvordan man sørger for innbetalingen av det som utestår ved dødsdatoen. (65, 68).
2. Selv om loven gir en viss romslighet ved valg av tiden for å betale *huqúqu'lláh*, bør den fortrinnsvis betales av en troende i løpet av vedkommendes liv når tiden er inne til det (73), og den eneste betalingen til *huqúqu'lláh* som det burde være behov for å gi en testamentarisk anvisning om, er en slik tilleggsforpliktelse som kan finnes å foreligge når den troendes forhold ved dødsdatoen blir gjennomgått (65).
3. En troende kan ikke utføre en annens plikt til å betale *huqúqu'lláh*, heller ikke kan en betaling til *huqúqu'lláh* øremerkes for noe formål eller gis i en annens navn (64, 80).
4. *Huqúqu'lláh*-loven legger en plikt kun på individuelle troende, ikke på *bahá'í* institusjoner eller juridiske personer (76).
5. Det overlates til den enkelte å avgjøre

hvilke utgifter som skal betraktes som “nødvendige” og derfor fradragsberettigede ved beregningen av den årlige tilveksten i oppsparte midler, og hva av husholdningens innbo som skal betraktes som “fornødent” og derfor fritatt ved betaling av ھuqúqu’lláh (19, 45, 46, 48-50, 56-58, 61, 70).

6. Selv om det vises til årlige betalinger av ھuqúqu’lláh, overlates betalingstidspunkt og -måte til den enkelte troendes skjønn (69, 72, 78). Man har således ingen plikt til raskt å omsette formuesgjenstander i kontanter for å oppfylle foreliggende ھuqúqu’lláh-forpliktelser (55).
7. Mann og hustru står fritt til å bestemme om de ønsker å innfri sine ھuqúqu’lláh-forpliktelser sammen eller enkeltvis (59, 71, 74).
8. ھuqúqu’lláh-kontoen bør holdes atskilt fra andre bidrag siden forvaltningen av ھuqúqu’lláh-fondene er underlagt Sakens sentrale myndighet, den som alle må vende seg til, mens formålet for bidrag til andre fond kan avgjøres av giverne selv.
9. Å betale ھuqúqu’lláh går foran bidragsytelser til troens øvrige fond (49, 54, 57) og foran utgiftene til pilegrimsreise (2). Det overlates likevel til den enkeltes vurdering om bidrag til fondet skal eller ikke skal behandles som



utgifter i beregningen av de aktiva som det skal betales Һuқuқu'lláh av (57) eller om å yte bidrag bare av midler som det er blitt betalt Һuқuқu'lláh av (62). Det er også opp til vedkommende selv å behandle noen bidrag på den ene måten og noen på den andre (62).

#### IV. ҺUҚUҚU'LLÁH-LOVENS IKRAFTTREDEN

I mange tiår gjaldt den hellige loven om Һuқuқu'lláh bare for de troende fra Midtøsten. Den ble av Rettferdighetens Hus gjort gjeldende for hele verden fra og med ridván 1992, begynnelsen på det hellige år som markerte hundreårsminnet for Bahá'u'lláhs bortgang (28).

#### V. BETALING AV ҺUҚUҚU'LLÁH

Frem til bortgangen av den Sakens Hånd som var utpekt til hovedtillitsmann, ble Һuқuқu'lláh betalt til tillitsmannen for Һuқuқu'lláh, til fullmektigene eller deres utpekte representanter (85, 87, 102). Һuқuқu'lláh-tillitsmennesens internasjonale styre, utnevnt av Rettferdighetens Hus, fungerer i fellesskap i hovedtillitsmannens sted (100,

101, 103). Denne institusjonen utpeker medlemmene av de regionale og nasjonale tillitsmennstyrene og fører tilsyn med fullmektigenes og representantenes arbeid. Den benytter seg av H̄uqúqu'lláh-kontorets tjenester ved Bahá'í Verdenssenter for slike funksjoner som å utstede kvitteringer (101).

## VI. FORVALTNING AV H̄UQÚQU'LLÁH

Avgjørelser om de nødvendige forordninger angående h̄uqúqu'lláh (51, 54) så vel som bruken av den, tilligger det alene Sakens sentrale myndighet å fatte. H̄uqúqu'lláh kan anvendes til veldedige formål (24, 25, 45) eller til andre formål som er nyttige for Guds Sak (109, 110, 112).





# INDEKS

## A

- Administrative rettigheter
  - troende som er fratatt, 75
- Anmodning forbudt, 5, 8, 83, 88, 93
  - tvang unødvendig, 84, 90
- Arvinger
  - nåtidens holdning, 9
  - sann arving, 9

## B

- Bahá'í-eide selskaper
  - gi pengegave til *huqúqu'lláh*, 76
  - tillatt å betale *huqúq* og bidra til fondet, 76
- Begravelsesutgifter
  - forrang for *huqúq*, 35
- Beregning av *huqúq*
  - betingelser for å betale, 33, 54, 78
  - enkelttroendes vurdering, 57, 70, 76
  - grunnbeløpet som det skal betales av, 34, 41, 43, 50
  - måleenheter for, 52
  - oppsparte midler, 72
  - prosentdel av formue som hjemfaller *huqúq*, 3, 55
  - tilfeller når betaling ikke er obligatorisk, 37, 38, 41, 44, 63
  - troendes læring om, 65
  - økonomisk tap, 78
- Betaling av *huqúq*, *se* *Huqúq*, bidrag

## E

- Eiendom
  - deling av, 68
  - full personlig råderett over, 39, 68,
  - ingen fortjeneste av, 44, 46, 67
  - overføring av eiendomsrett, 53

- Ektemann og hustru
  - huqúq-bidrag fra, 59, 71,74
  - personlige eiendeler til, 59
- F**
- Fastsatt Dag, 10
- Fattige, de
  - betaling til, 105
  - velsignelsene til, 10
- Fondet
  - bidrag huqúq og, 49, 54, 57
  - forrang huqúq, 57
- Fritak
  - bolig og innbo, 34, 35, 36, 53, 79
  - jordbruksutstyr, 47, 53, 79
  - midler til kjøp av bolig, 72
- G**
- Gi, 23
- Gjeld
  - forrang for huqúq, 35, 71
  - manglende midler til, etter død, 40
- Guds Ord, 5, 9
- Guds Rett, *se* Loven om huqúq
- Guds Sak, 10, 49, 54
  - belønning for sjeler som støtter, 26
  - bruken av huqúq for, 107
  - evige natur, 8
  - foringelse av, ikke tillatt, 5
  - livsviktige behov, 25, 110
  - materielle midler og, 4
  - påhviler å opphøye, 10
  - påhviler å tjene, 14
  - verdigheten til, 8, 19, 90
- H**
- Huqúq, bidrag
  - aksept av, holdt tilbake, 5

- betaling for en annen ikke tillatt, 64
- betaling for å innfri en annen ikke tillat, 64, 80
- dødsfall og, 73
- et eneste korn, 7
- frivillig handling, 56, 82
- gleden til de troende, 5, 6, 8, 11, 16, 18, 86
- internasjonale virksomheter og, 93
- nasjonale åndelige råd og, 102
- velsignelse ved, 3, 17, 93
- virkning av, hos givere, 12, 22, 24
- øremerking ikke tillatt av, 64
- Ḥuqúq, betegnelse
  - guddommelige bud, 91, 95
  - hellig påbud, 94
  - Sakens institusjon, 93
  - stor lov, 98, 99
  - åndelig forpliktelse, 91, 93
- Ḥuqúq, forpliktelse, 2, 4, 8, 11, 16, 25, 26, 55, 59, 96
  - bindende karakter, 54, 93, 104
  - dødsfall av troende, 40, 73
  - frihet til å innfri, 61
  - helligheten av, 60, 92
  - hengiven troende og, 56
  - Kitáb-i-Aqdas og, 92, 112
  - oppfyllelse av, 88
  - personlig karakter, 68
  - privilegium til troende, 89
  - rollen til institusjonene og, 68
  - stade til troende som oppfyller, 89, 90
  - unnlattelse av å følge, 54
  - vesentligheten av, 93
- Ḥuqúq, institusjonen, 98
  - Ḥuqúqu'lláh-tillitsmenneses internasjonale styre, 112
  - nyhetsbrev, 110
  - påbud i Boken, 93

- redelighet, 96
- Sakens Hånd 'Alí-Muḥammad Varqá og, 103
- samfunnsforvandling, 98
- tidlige dager, 96
- utvidelse av, 96
- virksomhet ved Verdenssenteret, 99
- åndeliggjøring av menneskeheten og, 30
- Ḥuqúq, tillitsmenn for
  - aksept av bidrag, 97
  - appell til troende, 95
  - begrunnelse for å ha, 87
  - kvittering for bidrag og, 85, 86
  - nasjonale og regionale styrer, 99, 100, 101
  - opplæring av troende, 95, 96, 97, 99, 101
  - pålitelighet til, 96
  - religiøs plikt og, 96
- Ḥuqúq, utbetaling av, 106
  - de fattige og, 105
  - etter skjønn av Sakens overhode, 108, 109, 110, 111, 112
  - undervisning i Guds Sak, 107

## I

Internasjonalt styre, 100, 101

## K

Konger og dronninger, skattene til, 15

Kristus, opprettelse av fond, 25

## L

Loven om ḥuqúq, 71, 98, 99, 100

- ansvar for å følge, 95
- barn trenger å lære om, 97
- dato for anvendelse av, 69, 78
- enkelttroende og, 27, 96
- helligheten av, 29
- hovedmotiv for å adlyde, 95
- Kitáb-i-Aqdas og, 36, 51, 55
- lydighet mot, 27, 56, 70, 96



middel for å sikre troende, 31  
opplæring av troende i, 95, 96, 97  
prinsippet for, 23  
påhviler alle å gi, 12  
spillerom i, 65  
universell anvendelse av, 27, 28  
velsignelser, 13, 27, 103  
vinning og visdom, 54  
visdommen i, 17  
ønske fra enkelttroende, 55  
åpenbaring av, 20, 108

## **M**

### Måtehold

besvær unødvendig, 19  
hold fast ved, 10

## **P**

Prisverdige egenskaper, 10

## **R**

Rense ens eiendeler, 2, 3, 9, 93, 94

### Rike, de

feiler å overholde huqúq og, 10  
gode gjerninger og, 10  
uavhengig av eiendeler, 10

## **T**

### Testament

anvisning om huqúq i, 73  
plikt til å sette opp, 74

### Tilværelsens verden

i menneskekroppens bilde, 22  
omskiftelser og tilfeldigheter i, 10  
relasjon til Gud, 5  
skjebnen til, 10  
verdien av, 4  
vesentlige kjennetegn, 22

Tro, 81

## U

### Utgifter

årlige fradrag av, 45, 46, 48, 50

## V

### Varqá, 'Alí-Muhammad,

Guds Saks Hånd utpekt av Shoghi Effendi, 103

hovedtillitsmann for huqúq, 100

inspirasjon, 99

samarbeid med styrer, 101

Vårtid for veldedige gjerninger, 10

